

swim & fun®

Brugsanvisning
Användningsinstruktioner
Käyttöohjeet
Instruksjoner for bruk
Instructions for use
Gebruiksaanwijzing
Gebrauchsanweisung



EASY pH

pH regulator
pH-regulator
pH-säädin
pH regulator
pH regulator
pH-regelaar
pH-Regler

DANSK

SVENSKA

SUOMI

NORSK

ENGLISH

NEDERLANDS

DEUTSCH

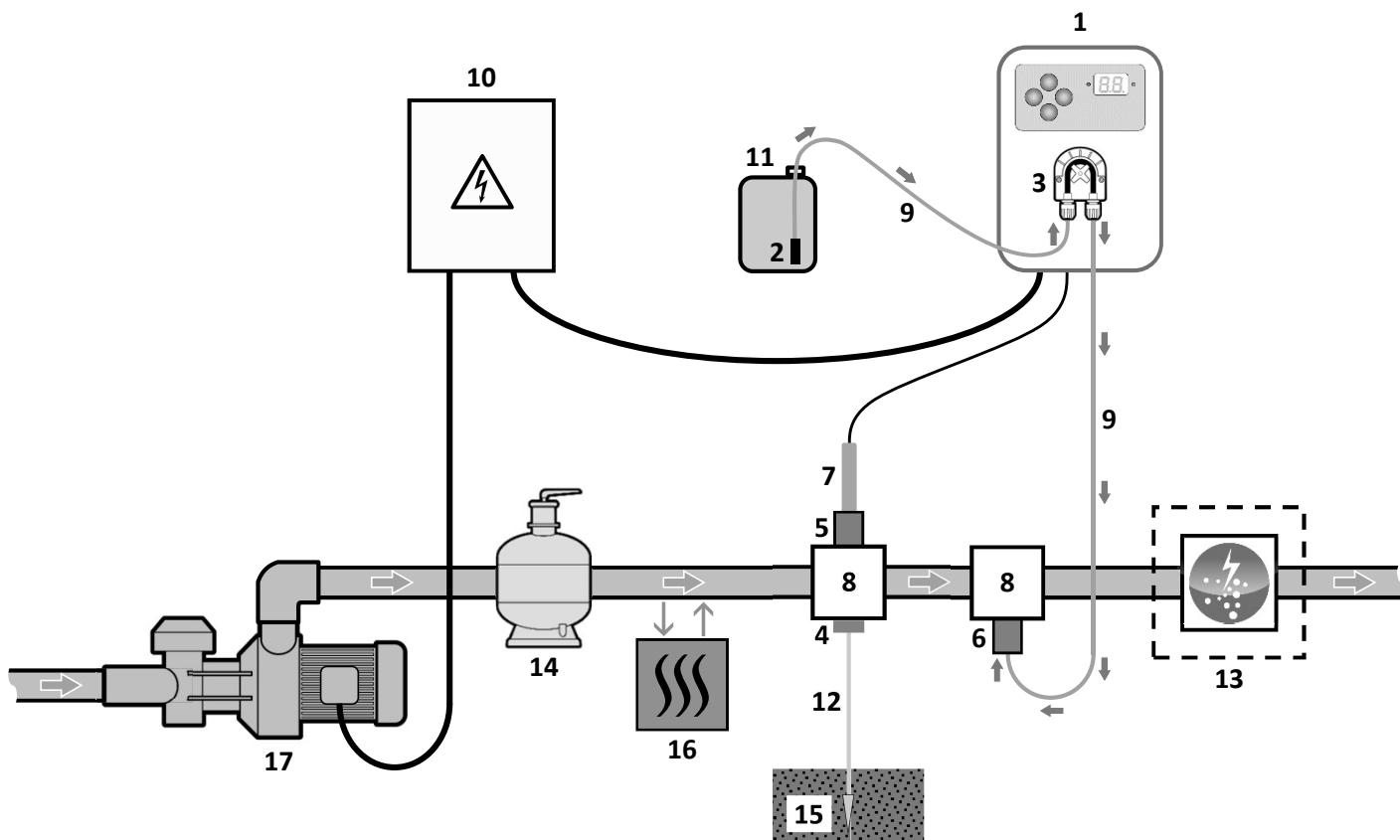


1. INSTALLATIO-SKEMAN	3
2. ELEKTRISK BOKSE	4
2.1. Interface	4
2.2. Tænd og sluk	4
2.3. Menu betegnelser	4
2.4. Indstilling af pH værdien	4
2.5. Indstilling af pH værdien	5
2.6. Specifikation af den anvendte type pH-korrektion	6
2.7. Specifikation af den anvendte pH-koncentrations værdier	6
2.8. Manuel indsprøjtning af pH-korrektion	6
2.9. Justering af pH-værdi	6
2.10. Specifikation du Basin-volumen	7
2.11. Alarmer	7
3. GARANTI.....	8

1. INSTALLATIO-SKEMAN



pH-korrektoren skal holdes langt væk fra elektrisk udstyr og andre kemikalier.



- 1 : Elektronisk boks
- 2 : Ballastfilter
- 3 : Peristaltisk pumpe
- 4 : Pool Terre (*ekstra udstyr*)
- 5 : Målelodsholder
- 6 : Indsprøjtningforbindelse
- 7 : pH-målelod
- 8 : Holder beslag
- 9 : Halvstift rør

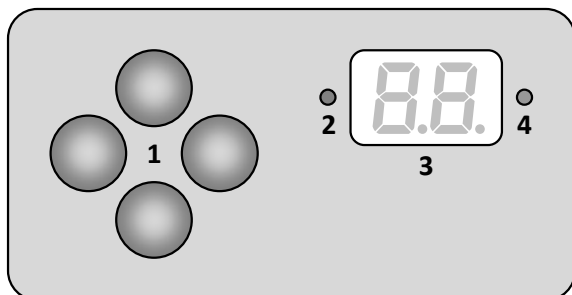
DELE SOM IKKE MEDFØLGER :

- 10 : Strømforsyning
- 11 : pH-korrektionsbeholder
- 12 : Kobberkabel
- 13 : Elektrolysecelle
- 14 : Filter
- 15 : Jordspyd
- 16 : Varmepumpe
- 17 : Filtreringspumpe

2. ELEKTRISK BOKSE

2.1. Interface

Ikke-aftalebestemt visuelle dele :



1 : Kontroltaster

2 : Rød lyssignal

Hvis den lyser konstant : elektronikboksen står på stop.

Hvis den blinker : alarm *AL* udløst.

3 : Skærm

Standarddisplay : pH-måling.

4 : Grøn lyssignal

Hvis den lyser konstant : elektronikboksen er tændt.

Hvis den blinker : peristaltisk pumpe kører.

2.2. Tænd og sluk

Tryk på den venstre tast, og hold den nede.

→ Når den er tændt, vises en kanal i et par sekunder, hvorefter pH-målingen vises.
pH-styringen tændes automatisk.

2.3. Menu betegnelser

MENU	FUNKTIONALITET
<i>SE</i>	Indstilling af pH værdien
<i>LR</i>	Kalibrering af pH-måleloddet
<i>LO</i>	Specifikation af den anvendte type pH-korrektion
<i>LC</i>	Specifikation af den anvendte pH-koncentrations værdier
<i>NR</i>	Manuel injektion af pH-korrektion
<i>Rd</i>	Justering af pH-værdi
<i>LP</i>	Angivelse af pool volumen

2.4. Indstilling af pH værdien

- Mulige indstillinger : fra 6,8 til 7,6, i trin på 0,1.
- Standardindstilling : 7,2.

- 1) Tryk på den højre tast, og hold den nede, indtil meddelelsen *NR* blinker.
- 2) Tryk på op- eller ned-tasten x gange, indtil meddelelsen *SE* blinker.
- 3) Tryk på den højre tast : den blinkende værdi er den gemte indstillingsværdi.
- 4) Vælg en værdi med op/ned-tasterne.
- 5) Tryk på den højre tast for at bekræfte : den valgte værdi fryser til kortvarigt, og meddelelsen *SE* blinker.
- 6) Tryk på den venstre tast 2 gange for at vende tilbage til standarddisplayet.

2.5. Indstilling af pH værdien

→ Det originale medfølgende pH-målelod er allerede forud kalibreret. Derfor er det ikke nødvendigt at udføre en kalibrering af pH-måleloddet, når udstyret tages i brug første gang.

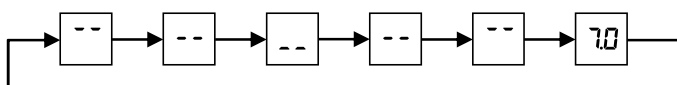
⚠ Dog for at sikre optimal pH-regulering er det vigtigt at udføre en kalibrering af pH-måleloddet ved hvert sæsonstart, når den tages i brug igen, og efter hver udskiftning af målelod.

- 1) Stop filtreringen (og dermed den elektroniske enhed).
- 2) Åbn pH 7- og pH 10 (brug kun standardopløsninger til engangsbrug).
- 3) Hvis måleloddet allerede er installeret :
 - a) Træk måleloddet ud af målelodsholderen, men tag den ikke ud.
 - b) Fjern møtrikken fra målelodsholderen, og udskift den med den medfølgende prop.

Hvis måleloddet endnu ikke er installeret :

Tilslut måleloddet til elektronikboksen.

- 4) Tænd elektronikboksen.
- 5) Tryk på den højre tast, og hold den nede, indtil meddelelsen nA blinker.
- 6) Tryk på op- eller ned-tasten x gange, indtil meddelelsen LA blinker.
- 7) Tryk på den højre tast for at bekræfte : meddelelsen 7.0 blinker.
- 8) Sæt måleloddet i pH 7-standardopløsningen, og vent et par minutter.
- 9) Tryk på den højre tast : nedenstående skærbillede vises.



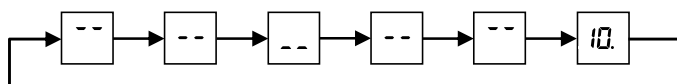
Rør ikke ved måleloddet i dette tidsrum, og vent, indtil du får en af nedenstående displays.

10) 2 Muligheder :

- Meddelelsen iQ blinker. I dette tilfælde skal du gå til trin 11.
- Meddelelsen Er vises : kalibreringen mislykkedes. Tryk på den venstre tast for at bekræfte dette display. I dette tilfælde skal sensorens tilstand kontrolleres visuelt, og derefter skal du gentage et kalibreringsforsøg flere gange, hvis det er nødvendigt. Hvis kalibreringen stadig mislykkes, skal du udskifte måleloddet og gentage kalibreringen.

11) Sæt måleloddet i pH 10-standardopløsningen, og vent et par minutter.

12) Tryk på den højre tast : nedenstående skærbillede vises.



Rør ikke ved måleloddet i dette tidsrum, og vent, indtil du får en af nedenstående displays.

13) 2 Muligheder :

- Meddelelsen h vises kortvarigt, og derefter blinker meddelelsen LA . Kalibrering er fuldført.
- Meddelelsen Er vises : kalibreringen mislykkedes. I dette tilfælde skal sensorens tilstand kontrolleres visuelt, og derefter skal du gentage et kalibreringsforsøg flere gange, hvis det er nødvendigt. Hvis kalibreringen stadig mislykkes, skal du udskifte måleloddet og gentage kalibreringen.

→ For at bekræfte disse display angivelser skal du trykke på den venstre tast 2 gange : standarddisplayet vises.

⚠ pH 7 og pH 10 standardopløsninger er kun til engangsbrug. Bortskaf disse opløsninger efter brug for at undgå forkert håndtering.

2.6. Specifikation af den anvendte type pH-korrektion

- **Mulige indstillinger** : pH (syre), pA (grundlæggende).
 - **Standardindstilling** : pH .
- 1) Tryk på den højre tast, og hold den nede, indtil meddelelsen pH blinker.
 - 2) Tryk på op- eller ned-tasten x gange, indtil meddelelsen Ca blinker.
 - 3) Tryk på den højre tast : den blinkende meddelelse svarer til den registrerede type pH-korrektion.
 - 4) Vælg en type pH-korrektion med op/ned-tasterne.
 - 5) Tryk på den højre tast for at bekræfte : den valgte type pH-korrektion fryser til kortvarigt, derefter blinker meddelelsen Ca .
 - 6) Tryk på den venstre tast 2 gange for at vende tilbage til standarddisplayet.

2.7. Specifikation af den anvendte pH-koncentrations værdier

- **Mulige indstillinger** : fra 05 til 55 (dvs. fra 5% til 55%, i trin af 1%).
 - **Standardindstilling** : 37
- 1) Tryk på den højre tast, og hold den nede, indtil meddelelsen pH blinker.
 - 2) Tryk på op- eller ned-tasten x gange, indtil meddelelsen CC blinker.
 - 3) Tryk på den højre tast : den blinkende værdi er den registrerede koncentrationsværdi.
 - 4) Vælg en værdi med op/ned-tasterne.
 - 5) Tryk på den højre tast for at bekræfte : den valgte værdi fryser til kortvarigt, og meddelelsen CC blinker.
 - 6) Tryk på den venstre tast 2 gange for at vende tilbage til standarddisplayet.

2.8. Manuel indsprøjtning af pH-korrektion

→ Denne funktion bruges også til at opstarte den peristaltiske pumpe.

- **Mulige indstillinger for indsprøjtningens varighed** : fra 01 til 60 (dvs. 1 s til 60 s, i trin på 1 s), derefter fra 11 til 95 (dvs. fra 1 min 10 s til 9 min 50 s, i trin på 10 s).
- **Standardindstilling for indsprøjtningens varighed** : 60.
- **Sådan indstilles indsprøjtningens varigheden, og derefter startes indsprøjtningen** :
 - 1) Tryk på den højre tast, og hold den nede, indtil meddelelsen pH blinker.
 - 2) Tryk på den højre tast : standardindsprøjtningens varigheden blinker (60 s).
 - 3) Vælg en indsprøjtningens varighed med op/ned-tasterne.
 - 4) Tryk på højre tast for at bekræfte varigheden og starte indsprøjtningen : indsprøjtningens varigheden vises i realtid (tidstælling).
→ Tryk på venstre eller højre tast for at stoppe indsprøjtningen, før den forløbne tid er gået.
 - 5) Når indsprøjtningen er afsluttet, skal du trykke på den venstre tast 2 gange for at vende tilbage til standarddisplayet.

2.9. Justering af pH-værdi

Mulige indstillinger : fra 6,5 til 7,5, i trin på 0,1.

- 1) Tryk på den højre tast, og hold den nede, indtil meddelelsen pH blinker.
- 2) Tryk på op- eller ned-tasten x gange, indtil meddelelsen pA blinker.
- 3) Tryk på den højre tast.
- 4) Vælg en værdi med op/ned-tasterne.
- 5) Tryk på den højre tast for at bekræfte.
- 6) 2 Muligheder :
 - Meddelelsen Ch vises kortvarigt, og derefter blinker meddelelsen pA : justeringen er fuldført.
 - Meddelelsen Er vises kortvarigt, og derefter blinker meddelelsen pA : kalibreringen mislykkedes. I dette tilfælde skal pH-måleloddets tilstand kontrolleres visuelt, og derefter skal du gentage et justeringsforsøg flere gange, hvis det er nødvendigt. Hvis justeringen stadig mislykkes, skal du udskifte pH-måleloddet og udføre en kalibrering af pH-måleloddet.
- 7) Tryk på den venstre tast 2 gange for at vende tilbage til standarddisplayet.

2.10. Specifikation du Basin-volumen

- **Mulige indstillinger :** efter kode i henhold til nedenstående tabeller.

Basin volumen	Kode
0 til 1 m ³	01
1 til 2 m ³	02
2 til 3 m ³	03
3 til 4 m ³	04
4 til 5 m ³	05
5 til 6 m ³	06
6 til 7 m ³	07
7 til 8 m ³	08
8 til 9 m ³	09
9 til 10 m ³	10

Basin volumen	Kode
10 til 15 m ³	11
15 til 20 m ³	12
20 til 25 m ³	13
25 til 30 m ³	14
30 til 35 m ³	15
35 til 40 m ³	16
40 til 45 m ³	17
45 til 50 m ³	18
50 til 55 m ³	19
55 til 60 m ³	20

Basin volumen	Kode
60 til 70 m ³	21
70 til 80 m ³	22
80 til 90 m ³	23
90 til 100 m ³	24
100 til 110 m ³	25
110 til 120 m ³	26
120 til 130 m ³	27
130 til 140 m ³	28
140 til 150 m ³	29
150 til 160 m ³	30

- **Standardindstilling :** 20.

- 1) Tryk på den højre tast, og hold den nede, indtil meddelelsen **PR** blinker.
- 2) Tryk på op- eller ned-tasten x gange, indtil meddelelsen **CP** blinker.
- 3) Tryk på den højre tast : den blinkende kode svarer til den registreret basisin volumen.
- 4) Vælg en kode med op/ned-tasterne.
- 5) Tryk på den højre tast for at bekræfte : den valgte kode fryser kortvarigt, og derefter blinker meddelelsen **CP**.
- 6) Tryk på den venstre tast 2 gange for at vende tilbage til standarddisplayet.

2.11. Alarmer

Skærm blinker	Fejl detekteret	Øjeblikkelig automatisk handling	Kontrol og afhjælpning	Fritstilling
Måling af pH-værdi	Afvigelse på + eller - forskel på 0,5 mellem pH-måling og pH-indstillingsværdien	-	Mål pH manuelt med et nyt analysesæt. → <u>Hvis den opnåede værdi svarer til den viste værdi :</u> a) Sluk for den elektroniske enhed. b) Hæld pH-korrektor (syre, hvis pH er for høj, eller basal, hvis pH er for lav) i poolen nær udledningsdyserne for at opnå en pH på ca. 7,2. c) Vent 30 minutter. d) Tænd elektronikboksen igen. e) Kontroller, at den pH, der måles af elektronikboksen, er ca. 7,2. → <u>Hvis den opnåede værdi ikke svarer til den viste værdi :</u> Udfør en kalibrering af pH-målelodet.	Automatisk
RL	Rækkefølge af flere forsøg omkring rettelser af pH-værdien mislykkedes	pH-regulering stoppet	- Kontroller, at pH-korrektoren ikke er tom. Hvis beholderen er tom, udskiftes den, hvorefter der foretages en manuel injektion af pH-korrektoren. - Kontroller tilstanden af ballastfilteret og indsprøjtningforskrningen. - Udfør en kalibrering af pH-målelodet.	Tryk på den højre tast

3. GARANTI

Før du kontakter din forhandler, skal du medbringe :

- din købsfaktura.
- serienummeret på elektronikboksen.
- den dato, hvor udstyret blev installeret.
- dine pool-indstillinger (saltindhold, pH-værdi, klor-niveau, vandtemperatur, stabiliserings hastighed, pool-volumen, daglig filtreringstid osv.).

Vi har bragt al vores omhu og tekniske erfaring omkring udførelsen af dette udstyr. Det har været genstand for kvalitetskontrol. Hvis du på trods af al den opmærksomhed og knowhow, der er blevet lagt på fremstillingen, skulle sætte spørgsmålstegn ved vores garanti, ville den kun gælde for gratis udskiftning af defekte dele af dette udstyr (returnering/returport undtaget).

Garantiperiode (fakturadato er gjort gældende som dokumentation)

Elektronikboks : 2 år.

pH-målelod : afhængigt af model.

Reparationer og reservedele : 3 måneder.

Ovenstående vilkår er standardgarantier. Disse kan dog variere afhængigt af installationsland og distributionskanal.

Omfattet af garanti

Garantien gælder for alle dele undtagen sliddele, der skal udskiftes regelmæssigt.

Udstyret er garanteret mod enhver fabrikationsfejl under streng normal brug.

Service ydelse

Alle reparationer udføres på værkstedet.

Omkostningerne ved transport til og fra operatøren er brugerens ansvar.

Immobilisering og afsavn af brug af en anordning i tilfælde af eventuel reparation må ikke give anledning til kompensation.

I alle tilfælde flytter udstyret altid på brugerens egen risiko og ansvar. Det er sidstnævntes ansvar, inden den leveres, at kontrollere, at den er i perfekt stand, og om nødvendigt at foretage forbehold på transportørens transportseddel. Bekræft det overfor transportøren inden for 72 timer ved anbefalet brev med kvittering for modtagelse.

En garantierstatning kan under ingen omstændigheder forlænge den oprindelige garantiperiode.

Begrænsning af garantiens anvendelse

For at forbedre produkternes kvalitet forbeholder producenten sig ret til når som helst og uden varsel at ændre egenskaberne ved fremstillingen.

Denne dokumentation er kun til orientering og er kontraktmæssig bindende over for tredjemand.

Producentens garanti, som dækker fabrikationsfejl, må ikke forveksles med de handlinger, der er beskrevet i denne dokumentation.

Installation, vedligeholdelse og mere generelt indgreb i producentens produkter må kun udføres af fagfolk. Disse indgreb skal også udføres i overensstemmelse med de standarder, der gælder i det land, når anlægget monteres på stedet. Brugen af en anden del end den oprindelige del medfører automatisk at garantien på alt udstyr bortfalder.

Er ikke omfattet af garantien :

- Udstyr og arbejdskraft leveret af en tredjepart under installation af udstyret.
- Skader forårsaget af forkert montering.
- Problemer som følge af manipulation, ulykke, misbrug, forsømmelighed fra den erhvervsmæssige eller den endelige brugers side, uautoriserede reparationer, brand, oversvømmelse, lynnedslag, frysning en væbnet konflikt eller ethvert andet tilfælde af force majeure.

Ingen beskadigelse af udstyret som følge af manglende overholdelse af sikkerheds-, installations-, drifts- og vedligeholdelsesinstruktionerne i denne dokumentation vil blive dækket af garantien.

Hvert år foretager vi forbedringer af vores produkter og software. Disse nye versioner er compatible med tidligere modeller. Nye hardware- og softwareversioner kan ikke tilføjes til tidligere modeller som en del af garantien.

Implementering af garanti

Du kan få flere oplysninger om denne garanti ved at kontakte din professionelle eller vores eftersalgs service ydelse. Alle reklamationer skal ledsages af en kopi af købsfakturaen.

Love og tvister

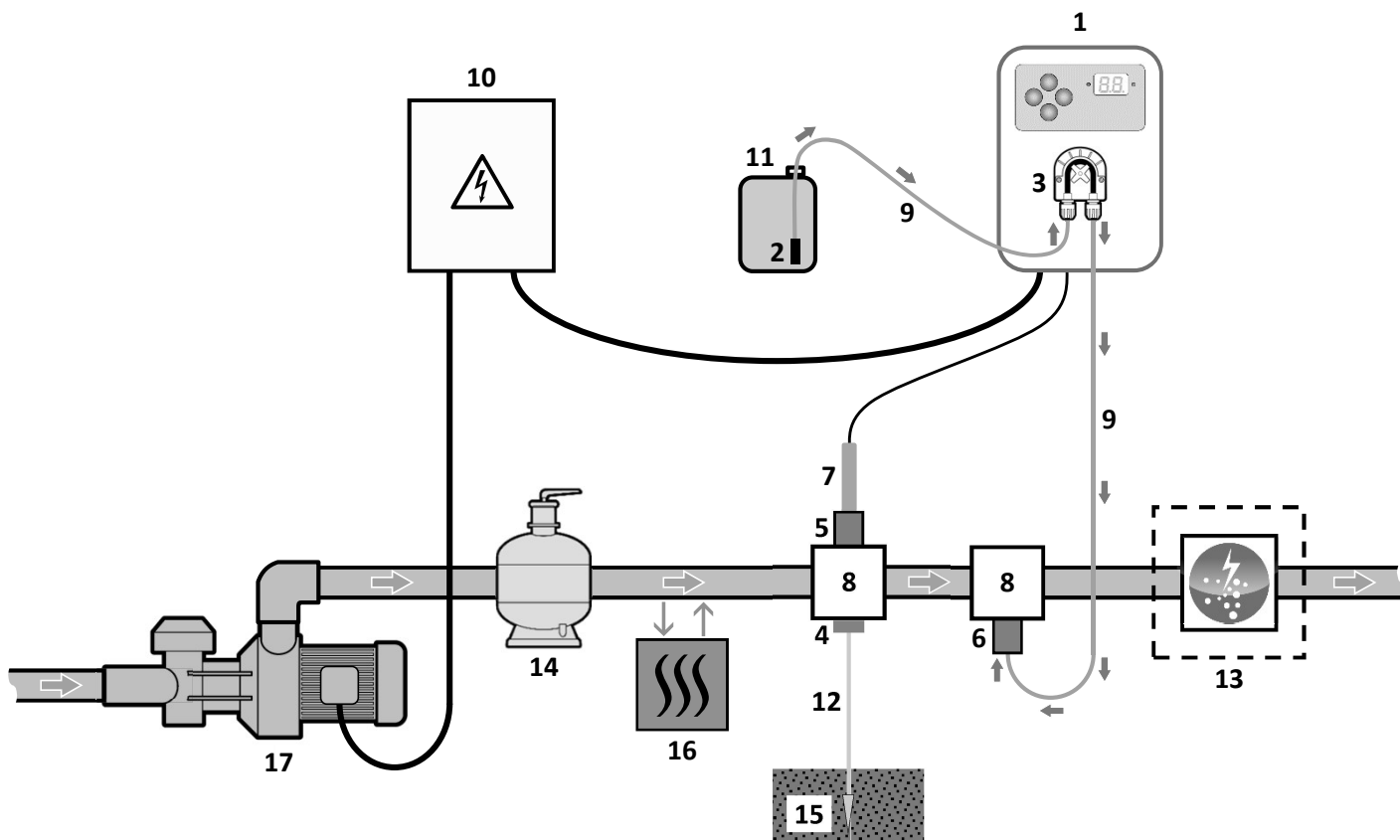
Denne garanti er underlagt fransk lovgivning og alle europæiske direktiver eller internationale traktater, der er gældende på tidspunktet for kravet, og som gælder i Frankrig. I tilfælde af uenighed om fortolkningen eller udførelsen af denne kompetence henhører kompetencen kun under TGI i Montpellier (Montpellier Ordinære domstol -Frankrig).

1. PLACERINGSRITNING.....	3
2. ELEKTRONIKLÅDA.....	4
2.1. Gränssnitt	4
2.2. Igångsättning och avstängning.....	4
2.3. Menyernas betydelse	4
2.4. Justering av pH-anvisning.....	4
2.5. Kalibrering av pH-sensorn	5
2.6. Specifikation av typ av pH-korrigerare som används	6
2.7. Specifikation av pH-koncentrationsnivå som används.....	6
2.8. Manuell insprutning av pH-korrigerare.....	6
2.9. Justering av pH-mätningen.....	6
2.10. Specifikation av bassängvolymen	7
2.11. Larm	7
3. GARANTI.....	8

1. PLACERINGSRITNING



pH-korrigeringsbehållaren måste vara tillräckligt långt ifrån all elektrisk utrustning och andra kemiska produkter.



- 1 : Elektronklåda
- 2 : Viktfilter
- 3 : Peristaltisk pump
- 4 : Pool Terre - jordning (*tillvalsutrustning*)
- 5 : Sensorhållare
- 6 : Insprutningsanslutning
- 7 : pH-sensor
- 8 : Support
- 9 : Halvstyv slang

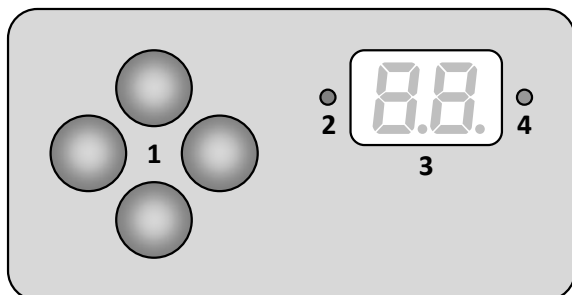
KOMPONENTER SOM INTE TILLHANDAHÅLLS :

- 10 : Elförsörjning
- 11 : pH-korrigeringsbehållare
- 12 : Kopparkabel
- 13 : Elektrolyscell
- 14 : Filter
- 15 : Jordningsstång
- 16 : Värmepump
- 17 : Filtreringspump

2. ELEKTRONIKLÅDA

2.1. Gränssnitt

Icke avtalsenligt visuellt hjälpmedel :



1 : Kontrollknappar

2 : Röd lysdiod

Om den lyser kontinuerligt : elektronikskåpet avstängt.

Om den blinkar : larm RL utlöses.

3 : Skärm

Förvalt visningsläge : pH-mätning.

4 : Grön lysdiod

Om den lyser kontinuerligt : elektronikskåpet är på.

Om den blinkar : peristaltisk pump igång.

2.2. Igångsättning och avstängning

Tryck länge på vänster knapp.

→ När du slår på visas en led-chaser i några sekunder, därefter visas pH-mätningen.
pH-regleringen aktiveras automatiskt.

2.3. Menyernas betydelse

MENY	FUNKTIONALITET
SE	Justering av pH-anvisning
CR	Kalibrering av pH-sensorn
CO	Specifikation av typ av pH-korrigerings som används
CC	Specifikation av pH-koncentrationsnivå som används
RR	Manuell insprutning av pH-korrigerare
Rd	Inställning av pH-mätning
CP	Specifikation av bassängvolym

2.4. Justering av pH-anvisning

- **Möjliga inställningar :** från 6,8 till 7,6, i steg om 0,1.
- **Standardinställning :** 7,2.

- 1) Tryck länge på höger knapp tills meddelandet RR blinkar.
- 2) Tryck på uppåt- eller nedåtknappen x gånger tills meddelandet SE blinkar.
- 3) Tryck på höger knapp : det blinkande värdet är det sparade börvärdet.
- 4) Välj ett värde med upp-och ner-tangenterna.
- 5) Tryck på höger knapp för att godkänna : det valda värdet fryser kort och sedan blinkar meddelandet SE.
- 6) Tryck 2 gånger på vänster knapp för att återgå till det förvalda visningsläget.

2.5. Kalibrering av pH-sensorn

→ Den ursprungliga pH-sensorn som tillhandahålls som standard är redan kalibrerad. Det är därför inte nödvändigt att kalibrera pH-sensorn när utrustningen tas i bruk för första gången.



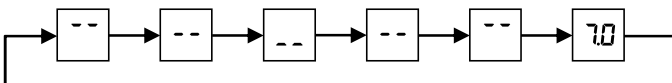
För att säkerställa optimal pH-reglering är det emellertid absolut nödvändigt att kalibrera pH-sensorn i början av varje säsong när den tas i bruk igen och efter varje byte av sensorn.

- 1) Stäng av filtreringen (och därmed elektroniklådan).
- 2) Öppna standardreferenslösningarna pH 7 och pH 10 (använd endast standardreferenslösningar för engångsbruk).
- 3) Om sensorn redan är installerad :
 - a) Ta ut sensorn från sensorhållaren utan att koppla bort den.
 - b) Ta bort muttern från sensorhållaren och ersätt den med den medföljande proppen/pluggen.

Om sensorn inte installerats ännu :

Anslut sensorn till elektroniklådan.

- 4) Slå på den elektroniklådan.
- 5) Tryck länge på höger knapp tills meddelandet **7.0** blinkar.
- 6) Tryck på uppåt- eller nedåtknappen x gånger tills meddelandet **7.0** blinkar.
- 7) Tryck på höger knapp för att godkänna : meddelandet **7.0** blinkar.
- 8) Sätt in sensorn i standardreferenslösningen pH 7, och vänta sedan några minuter.
- 9) Tryck på höger knapp : displayen nedan visas.



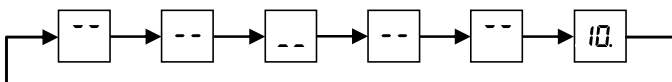
Rör inte vid sensorn under den här tiden, och vänta tills någon av skärmarna nedan visas.

10) 2 möjligheter :

- Meddelandet **7.0** blinkar. I sådant fall, gå till steg 11.
- Meddelandet **Er** visas : kalibreringen misslyckades. För att bekräfta denna display, tryck på vänster knapp. Kontrollera i så fall sensorns skick visuellt och försök sedan kalibrera igen, flera gånger om det behövs. Om kalibreringen fortfarande misslyckas, byt sensor och kalibrera om.

11) Sätt in sensorn i standardreferenslösningen pH 10, och vänta sedan några minuter.

12) Tryck på höger knapp : displayen nedan visas.



Rör inte vid sensorn under den här tiden, och vänta tills någon av skärmarna nedan visas.

13) 2 möjligheter :

- Meddelandet **7.0** visas kort, sedan meddelandet **Er** blinkar. Kalibreringen är avslutad.
- Meddelandet **Er** visas : kalibreringen misslyckades. Kontrollera i så fall sensorns skick visuellt och försök sedan kalibrera igen, flera gånger om det behövs. Om kalibreringen fortfarande misslyckas, byt sensor och kalibrera om.

→ För att bekräfta dessa skärmar, tryck två gånger på vänster tangent : den förinställda displayen visas.



Standardreferenslösningarna pH 7 och pH 10 är för engångsbruk. Släng dessa lösningar efter användning för att undvika hanteringsfel.

2.6. Specifikation av typ av pH-korrigerare som används

- **Möjliga inställningar** : AC (syra), BA (basisk).
 - **Förvald standardinställning** : AC .
- 1) Tryck länge på höger knapp tills meddelandet AA blinkar.
 - 2) Tryck på uppåt- eller nedåtknappen x gånger tills meddelandet CA blinkar.
 - 3) Tryck på höger knapp : det blinkande meddelandet motsvarar den typ av pH-korrigerare som registrerats.
 - 4) Välj en typ av pH-korrigerare med upp/ner-tangenterna.
 - 5) Tryck på höger knapp för att godkänna : typen av den utvalda pH-korrigeraren fryser kort på displayen, därefter blinkar meddelandet CA .
 - 6) Tryck 2 gånger på vänster knapp för att återgå till det förvalda visningsläget.

2.7. Specifikation av pH-koncentrationsnivå som används

- **Möjliga justeringar** : från 05 till 55 (dvs. 5% till 55%, i steg om 1%).
 - **Standardinställning** : 37
- 1) Tryck länge på höger knapp tills meddelandet AA blinkar.
 - 2) Tryck på uppåt- eller nedåtknappen x gånger tills meddelandet CC blinkar.
 - 3) Tryck på höger knapp : det blinkande värdet är det sparade börvärdet.
 - 4) Välj ett värde med upp-och ner-tangenterna.
 - 5) Tryck på höger knapp för att godkänna : det valda värdet fryser kort och sedan blinkar meddelandet CC .
 - 6) Tryck 2 gånger på vänster knapp för att återgå till det förvalda visningsläget.

2.8. Manuell insprutning av pH-korrigerare

→ Med den här funktionen kan du också förbereda den peristaltiska pumpen.

- **Möjliga inställningar för insprutningstiden** : från 01 till 60 (dvs. från 1 s till 60 s, i steg om 1 s),
sedan från 11 till 95 (dvs. från 1 min 10 s till 9 min 50 s, i steg om 10 s).
- **Standardinställning för insprutningstid** : 60 .
- **För att ställa in insprutningstiden och sedan starta insprutningen** :
 - 1) Tryck länge på höger knapp ända tills meddelandet AA blinkar.
 - 2) Tryck på höger knapp : standardinsprutningstiden blinkar (60 s).
 - 3) Välj en insprutningstid med upp/ner-tangenterna.
 - 4) Tryck på den högra knappen för att godkänna tidslängden och starta insprutningen : insprutningstiden visas i realtid (tidräkning).
→ För att stoppa insprutningen innan tiden har gått ut, tryck på vänster eller höger knapp.
 - 5) När insprutningen är klar trycker du på vänster tangent två gånger för att återgå till det förvalda visningsläget.

2.9. Justering av pH-mätningen

Möjliga inställningar : från 6,5 till 7,5, i steg om 0,1.

- 1) Tryck länge på höger knapp ända tills meddelandet AA blinkar.
- 2) Tryck på uppåt- eller nedåtknappen x gånger tills meddelandet Ad blinkar.
- 3) Tryck på höger knapp.
- 4) Välj ett värde med upp-och ner-tangenterna.
- 5) Tryck på höger knapp för att godkänna.
- 6) **2 möjligheter** :
 - Meddelandet Ch visas kort, sedan meddelandet Ad blinkar : justeringen är klar.
 - Meddelandet Er visas kort, sedan meddelandet Ad blinkar : justeringen misslyckades. Kontrollera i så fall pH-sensorns skick visuellt och försök sedan justera igen, flera gånger om det behövs. Om justeringen fortfarande misslyckas, byt pH-sensor och utför en pH-sensorkalibrering.
- 7) Tryck 2 gånger på vänster knapp för att återgå till det förvalda visningsläget.

2.10. Specifikation av bassängvolymen

- **Möjliga inställningar** : efter kod, enligt tabellerna nedan.

Bassängens/poolens volym	Kod
från 0 till 1 m ³	01
från 1 till 2 m ³	02
från 2 till 3 m ³	03
från 3 till 4 m ³	04
från 4 till 5 m ³	05
från 5 till 6 m ³	06
från 6 till 7 m ³	07
från 7 till 8 m ³	08
från 8 till 9 m ³	09
från 9 till 10 m ³	10

Bassängens/poolens volym	Kod
från 10 till 15 m ³	11
från 15 till 20 m ³	12
från 20 till 25 m ³	13
från 25 till 30 m ³	14
från 30 till 35 m ³	15
från 35 till 40 m ³	16
från 40 till 45 m ³	17
från 45 till 50 m ³	18
från 50 till 55 m ³	19
från 55 till 60 m ³	20

Bassängens/poolens volym	Kod
från 60 till 70 m ³	21
från 70 till 80 m ³	22
från 80 till 90 m ³	23
från 90 till 100 m ³	24
från 100 till 110 m ³	25
från 110 till 120 m ³	26
från 120 till 130 m ³	27
från 130 till 140 m ³	28
från 140 till 150 m ³	29
från 150 till 160 m ³	30

- **Standardinställning** : 20.

- 1) Tryck länge på höger knapp ända tills meddelandet **PR** blinkar.
- 2) Tryck på uppåt- eller nedåtknappen x gånger tills meddelandet **CP** blinkar.
- 3) Tryck på höger knapp : den blinkande koden motsvarar den inställda bassängvolymen.
- 4) Välj en kod med upp-och ner-tangenterna.
- 5) Tryck på höger knapp för att godkänna : den valda koden fryser kort på displayen, därefter blinkar meddelandet **CP**.
- 6) Tryck 2 gånger på vänster knapp för att återgå till det förvalda visningsläget.

2.11. Larm

Display blinkar	Fel upptäckt	Medelbar automatisk åtgärd	Kontroller och åtgärder	Bekräftelse
Mätning av pH	Variation på + eller - 0,5 mellan pH-mätning och pH-anvisning	-	<p>Mät pH manuellt med en ny testkit.</p> <p>→ <u>Om det erhållna värdet motsvarar det visade värdet :</u></p> <ol style="list-style-type: none"> a) Stäng av elektroniklådan. b) Håll pH-korrigeraren (surt om pH-värdet är för högt, eller basiskt om pH-värdet är för lågt) i bassängen/poolen, nära utloppsmunstyckena, så att du får ett pH på cirka 7,2. c) Vänta i 30 minuter. d) Slå på elektroniklådan igen. e) Kontrollera att pH-värdet som mäts av elektroniklådan är cirka 7,2. <p>→ <u>Om det erhållna värdet inte motsvarar det visade värdet :</u></p> <p>Gör en kalibrering av pH-sensorn.</p>	Automatisk
RL	Följd av flera misslyckade korrigeringsförsök av pH-värdet	pH-regleringen stoppad	<ul style="list-style-type: none"> - Kontrollera att pH-korrigeringsbehållaren inte är tom. Om behållaren är tom, byt ut den och utför en manuell Insprutning av pH-korrigeraren. - Kontrollera viktfilterets skick och insprutningsanslutningen. - Gör en kalibrering av pH-sensorn. 	Tryck på höger knapp

3. GARANTI

Innan du kontaktar din återförsäljare, förbered :

- inköpsfakturan.
- serienumret för elektroniklådan.
- datum för utrustningens installation.
- dina poolparametrar (salthalt, pH, klornivå, vattentemperatur, stabiliseringsnivå, poolvolym, daglig filtreringstid etc.).

Vi har utformat denna utrustning med omsorg och vår tekniska erfarenhet. Den har varit föremål för kvalitetskontroller. Om du, trots all den uppmärksamhet och kunskap som tillkommit vid tillverkningen, var tvungen att åberopa vår garanti, skulle detta endast gälla gratis utbyte av defekta delar av utrustningen (exklusive returfrakt).

Garantins giltighetstid (fakturans datum)

Elektroniklåda : 2 år.

pH-sensor : beroende på modell.

Reparationer och reservdelar : 3 månader.

Tidslängderna som anges ovan motsvarar standardgarantier. Dessa kan dock variera beroende på installationsland och distributionskanal.

Garantins villkor och tillämpning

Garantin gäller alla delar med undantag för förslitningsdelar som måste bytas ut regelbundet.

Utrustningen garanteras mot tillverkningsfel endast inom ramen för normal användning.

Kundtjänst

Alla reparationer utförs i en verkstad.

Kostnaderna för returtransport är användarens ansvar.

Immobilisering och berövande av användning av en enhet vid eventuell reparation kan inte ge upphov till ersättning.

I vilket fall som helst färdas utrustningen alltid på användarens egen risk. Det är upp till den senare att kontrollera att den är i perfekt skick innan leveransen mottages, och vid behov uttrycka förbehåll på transportörens fraktsedel. Bekräfta med transportören inom 72 timmar med rekommenderat brev med mottagningsbevis.

En ersättning under garantin förlänger inte på något sätt den ursprungliga garantiperioden.

Garantibegränsning

För att förbättra kvaliteten på sina produkter förbehåller sig tillverkaren rätten att när som helst och utan föregående meddelande ändra egenskaperna hos sina produkter.

Denna dokumentation tillhandahålls endast i informationssyfte och har ingen avtalsenlig inverkan gentemot tredje part.

Tillverkarens garanti, som täcker tillverkningsfel, får inte förväxlas med de åtgärder som beskrivs i denna dokumentation.

Installation, underhåll och, mer generellt, varje ingripande rörande tillverkarens produkter, måste utföras uteslutande av fackman. Dessa ingrepp måste också utföras i enlighet med de standarder som gäller i installationslandet på installationsdagen. Användningen av en annan del än den ursprungliga upphäver automatiskt garantin på utrustningen.

Undantas från garantin :

- Utrustning och arbete som tillhandahålls av en tredje part under installationen av utrustningen.

- Skada orsakad av installation som inte uppfyller kraven.

- Problem som orsakas av ändring, olycka, felaktig behandling, yrkesmässig- eller slutanvändares oaktsamhet, obehörig reparation, brand, översvämning, blixtnedslag, isbildning, väpnad konflikt eller annat force majeure-fall.

Ingen utrustning som är skadad på grund av underlåtenhet att följa säkerhets-, installations-, användnings- och underhållsinstruktionerna i denna dokumentation täcks av garantin.

Varje år gör vi förbättringar på våra produkter och programvara. Dessa nya versioner är kompatibla med tidigare modeller. De nya versionerna av maskinvara och programvara kan inte läggas till äldre modeller inom ramen för garantin.

Genomförande av garantin

För mer information om denna garanti, ring din fackman eller vår kundservice. Alla förfrågningar måste åtföljas av en kopia av inköpsfakturan.

Lagar och tvister

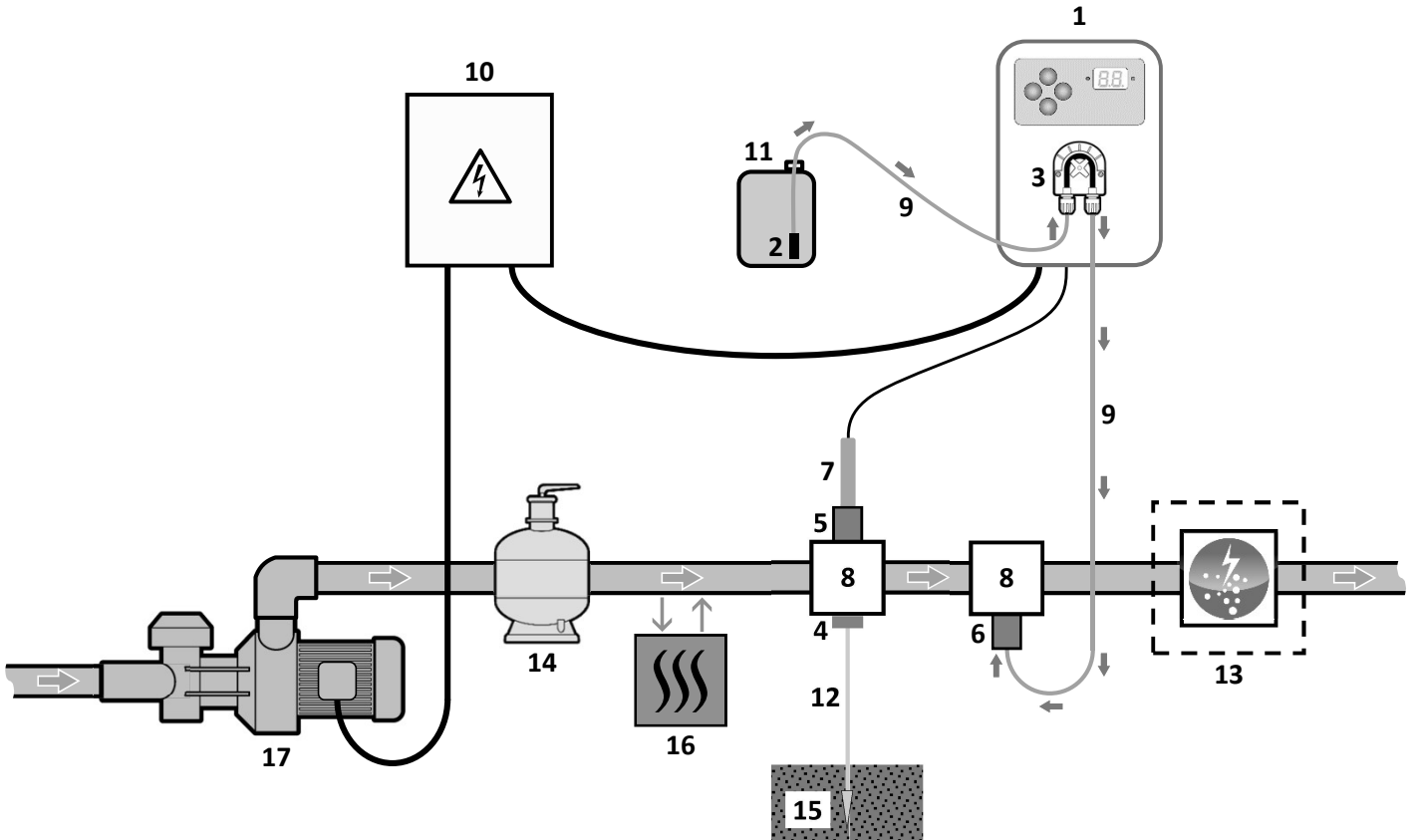
Denna garanti är underkastad fransk lag och alla europeiska direktiv eller internationella fördrag som gäller vid tidpunkten för klagomålet och som är tillämpliga i Frankrike. I händelse av en tvist om dess tolkning eller verkställighet tillskrivs jurisdiktionen endast domstolen i Montpellier TGI (Frankrike).

1. ASENNUSKAAVIO	3
2. ELEKTRONIIKKARASIA.....	4
2.1. Liittymä.....	4
2.2. Käynnistys ja pysäytys	4
2.3. Valikoiden merkitys	4
2.4. pH-ohjearvon säätö	4
2.5. pH-sondin asteitus.....	5
2.6. Käytettävän pH-säätöainetyypin määrittäminen	6
2.7. Käytettävän pH-pitoisuusasteen määrittäminen	6
2.8. pH-säätöaineen manuaalinen ruiskutus.....	6
2.9. pH-arvon säätö	6
2.10. Altaan tilavuustiedot.....	7
2.11. Hälytykset	7
3. TAKUU	8

1. ASENNUSKAAVIO



pH-arvon säätöainekanisterin on oltava riittävän etäällä kaikista sähkölaitteista ja muista kemikaaleista.



- 1 : Elektroniikkarasia
- 2 : Painolastisuodatin
- 3 : Peristalttinen pumppu
- 4 : Pool Terre *(valinnainen)*
- 5 : Sondipidike
- 6 : Ruiskutusliitos
- 7 : Sondin pH
- 8 : Teline
- 9 : Puolijäykkä letku

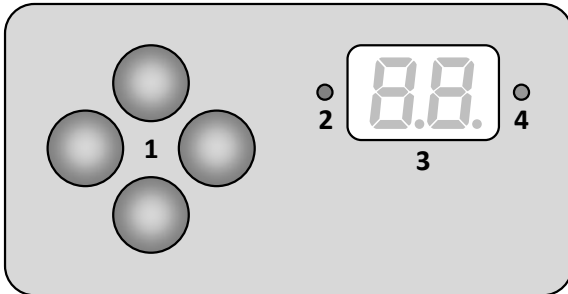
PAKKAUKSEEN SISÄLTYMÄTTÖMÄT ELEMENTIT :

- 10 : Sähkövirta
- 11 : pH-arvon säätöainekanisteri
- 12 : Kuparikaapeli
- 13 : Elektrolyysikenno
- 14 : Suodatin
- 15 : Maapaalu
- 16 : Lämpöpumppu
- 17 : Suodatuspumppu

2. ELEKTRONIIKKARASIA

2.1. Liittymä

Suuntaa-antava kuva :



1 : Ohjausnäppäimet

2 : Punainen merkkivalo

Mikäli valo palaa jatkuvasti : elektroniikkarasia on pysähtynyt.
Mikäli se vilkkuu : *RL*-hälytys on lauennut.

3 : Näyttö

Oletusarvoinen näyttö : pH-arvo.

4 : Vihreä merkkivalo

Mikäli valo palaa jatkuvasti : elektroniikkarasia on käynnissä.
Mikäli se vilkkuu : peristalttinen pumppu on käynnissä.

2.2. Käynnistys ja pysäytys

Paina pitkään vasenta näppäintä.

→ Käynnistettäessä telaketju tulee muutamaksi hetkeksi näkyviin, ja sen jälkeen näytetään pH-arvo. pH-arvon säätö käynnistyy automaattisesti.

2.3. Valikoiden merkitys

VALIKKO	TOIMINTO
<i>SE</i>	pH-ohjearvon säätö
<i>CR</i>	pH-sondin asteitus
<i>Co</i>	Käytettävän pH-säätöainetyypin määrittäminen
<i>CC</i>	Käytettävän pH-pitoisuusasteen määrittäminen
<i>RR</i>	pH-säätöaineen manuaalinen ruiskutus
<i>Rd</i>	pH-arvon säätö
<i>CP</i>	Altaan tilavuustiedot

2.4. pH-ohjearvon säätö

- Mahdolliset säädöt : 6,8 – 7,6, 0,1 askeleen välein.
- Oletusarvoinen säätö : 7,2.

- 1) Paina pitkään oikeanpuoleista näppäintä, kunnes viesti *RR* vilkkuu.
- 2) Paina x kertaa ylös- tai alas-näppäintä, kunnes viesti *SE* vilkkuu.
- 3) Paina oikeanpuoleista näppäintä : vilkkuva arvo katsotaan tallennetuksi.
- 4) Valitse arvo ylös-/alas-näppäimillä.
- 5) Vahvasta painamalla oikeanpuoleista näppäintä : valittu arvo jähmettyy hetkeksi, ja viesti *SE* vilkkuu.
- 6) Painamalla 2 kertaa vasemmanpuoleista näppäintä voit palata oletusarvoiseen näyttöön.

2.5. pH-sondin asteitus

→ Toimitettu alkuperäinen pH-sondi on jo asteitettu. pH-sondia ei siis tarvitse asteittaa laitteiston ensimmäisen käyttöönoton yhteydessä.



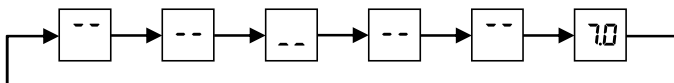
Jotta voidaan varmistaa pH-arvon optimaalinen säätö, pH-sondin asteitus on kuitenkin suoritettava aina kauden alussa käyttöönoton yhteydessä ja aina sondin vaihtamisen jälkeen.

- 1) Keskeytä suodatus (ja siis myös elektroniikkarasia).
- 2) Avaa pH 7 ja pH 10 asteitusliuokset (käytä vain kertakäyttöisiä asteitusliuoksia).
- 3) Jos sondi on jo asennettu :
 - a) Poista sondi sondipidikkeestä katkaisematta sen virtaa.
 - b) Irrota sondipidikkeen mutteri ja vaihda se sondin mukana toimitettuun suojukseen.

Jos sondia ei vielä ole asennettu :

Liitä sondi elektroniikkarasiaan.

- 4) Käynnistä elektroniikkarasia.
- 5) Paina pitkään oikeanpuoleista näppäintä, kunnes viesti **PR** vilkkuu.
- 6) Paina x kertaa ylös- tai alas-näppäintä, kunnes viesti **ER** vilkkuu.
- 7) Vahvista painamalla oikeanpuoleista näppäintä : viesti **7.0** vilkkuu.
- 8) Vie sondi pH 7 asteitusliuokseen, ja odota muutama minuutti.
- 9) Paina oikeanpuoleista näppäintä : näytetään alla oleva näyttö.



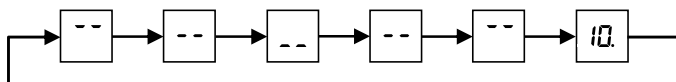
Älä kosketa sondia tänä aikana, ja odota, että näkyviin tulee yksi alla olevista näytöistä.

10) 2 mahdollisuutta :

- Viesti **1.0** vilkkuu. Siirry tällöin vaiheeseen **11**.
- Näkyviin tulee viesti **ER** : asteitus epäonnistui. Voit kuitata tämän näytön painamalla vasemmanpuoleista näppäintä. Tarkasta siinä tapauksessa silmämääräisesti sondin tila ja yritä asteitusta uudelleen, tarvittaessa useitakin kertoja. Mikäli asteitus epäonnistuu edelleen, vaihda sondi ja suorita asteitus uudelleen.

11) Vie sondi pH 10 asteitusliuokseen, ja odota muutama minuutti.

12) Paina oikeanpuoleista näppäintä : näytetään alla oleva näyttö.



Älä kosketa sondia tänä aikana, ja odota, että näkyviin tulee yksi alla olevista näytöistä.

13) 2 mahdollisuutta :

- Näkyviin tulee hetkeksi viesti **Oh**, ja sen jälkeen viesti **ER** vilkkuu. Asteitus on päättynyt.
- Näkyviin tulee viesti **ER** : asteitus epäonnistui. Tarkasta siinä tapauksessa silmämääräisesti sondin tila ja yritä asteitusta uudelleen, tarvittaessa useitakin kertoja. Mikäli asteitus epäonnistuu edelleen, vaihda sondi ja suorita asteitus uudelleen.

→ Voit kuitata nämä näytöt painamalla 2 kertaa vasemmanpuoleista näppäintä : näkyviin tulee oletusnäyttö.



pH 7 ja pH 10 asteitusliuokset ovat kertakäyttöisiä. Jotta voit välttyä käsittelyvirheiltä, hävitä liuokset käytön jälkeen.

2.6. Käytettävän pH-säätöainetyypin määrittäminen

- **Mahdolliset säädöt :** $R\bar{L}$ (hapan), bR (emäksinen).
- **Oletusarvoinen säätö :** $R\bar{L}$.

- 1) Paina pitkään oikeanpuoleista näppäintä, kunnes viesti $R\bar{R}$ vilkkuu.
- 2) Paina x kertaa ylös- tai alas-näppäintä, kunnes viesti $\bar{L}b$ vilkkuu.
- 3) Paina oikeanpuoleista näppäintä : vilkkuva viesti vastaa tallennettua pH-säätöainetyypin.
- 4) Valitse pH-säätöainetyyppi ylös-/alas-näppäimillä.
- 5) Vahvasta painamalla oikeanpuoleista näppäintä : valittu pH-säätöainetyyppi jähmettyy hetkeksi, ja viesti $\bar{L}b$ vilkkuu.
- 6) Painamalla 2 kertaa vasemmanpuoleista näppäintä voit palata oletusarvoiseen näyttöön.

2.7. Käytettävän pH-pitoisuusasteen määrittäminen

- **Mahdolliset säädöt :** $05 - 55$ (l. 5% – 55%, 1% välein).
- **Oletusarvoinen säätö :** 37

- 1) Paina pitkään oikeanpuoleista näppäintä, kunnes viesti $R\bar{R}$ vilkkuu.
- 2) Paina x kertaa ylös- tai alas-näppäintä, kunnes viesti $\bar{L}\bar{L}$ vilkkuu.
- 3) Paina oikeanpuoleista näppäintä : vilkkuva arvo on tallennettu pitoisuusaste.
- 4) Valitse arvo ylös-/alas-näppäimillä.
- 5) Vahvasta painamalla oikeanpuoleista näppäintä : valittu arvo jähmettyy hetkeksi, ja viesti $\bar{L}\bar{L}$ vilkkuu.
- 6) Painamalla 2 kertaa vasemmanpuoleista näppäintä voit palata oletusarvoiseen näyttöön.

2.8. pH-säätöaineen manuaalinen ruiskutus

→ Tällä toiminnolla voidaan myös käynnistää peristalttinen pumppu.

- **Ruiskutuksen keston mahdolliset säädöt :** $01 - 60$ (l. 1 s – 60 s, 1 s välein),
ja sen jälkeen $11 - 95$ (l. 1 min 10 s – 9 min 50 s, 10 s välein).
- **Ruiskutuksen keston oletusarvoinen asetus :** 60 .
- **Ruiskutuksen keston säätäminen ja ruiskutuksen käynnistäminen :**
 - 1) Paina pitkään oikeanpuoleista näppäintä, kunnes viesti $R\bar{R}$ vilkkuu.
 - 2) Paina oikeanpuoleista näppäintä: oletusarvoinen ruiskutuksen kesto vilkkuu (60 s).
 - 3) Valitse ruiskutuksen kesto ylös-/alas-näppäimillä.
 - 4) Painamalla oikeanpuoleista näppäintä voit vahvistaa keston ja käynnistää ruiskutuksen : ruiskutuksen kesto näytetään reaaliajassa (lähtölasku).
→ Voit pysäyttää ruiskutuksen ennen ajan päättymistä painamalla vasenta tai oikeaa näppäintä.
 - 5) Kun ruiskutus on päättynyt, voit palata oletusarvoiseen näyttöön painamalla 2 kertaa vasemmanpuoleista näppäintä.

2.9. pH-arvon säätö

Mahdolliset säädöt : 6,5 – 7,5, 0,1 askeleen välein.

- 1) Paina pitkään oikeanpuoleista näppäintä, kunnes viesti $R\bar{R}$ vilkkuu.
- 2) Paina x kertaa ylös- tai alas-näppäintä, kunnes viesti Rd vilkkuu.
- 3) Paina oikeanpuoleista näppäintä.
- 4) Valitse arvo ylös-/alas-näppäimillä.
- 5) Vahvasta painamalla oikeanpuoleista näppäintä.
- 6) 2 mahdollisuutta :
 - Näkyviin tulee hetkeksi viesti $0h$, ja sen jälkeen viesti Rd vilkkuu : säätö on päättynyt.
 - Näkyviin tulee hetkeksi viesti Er , ja sen jälkeen viesti Rd vilkkuu : säätö epäonnistui. Tarkasta siinä tapauksessa silmämääräisesti sondin tila ja yritä säätöä uudelleen, tarvittaessa useitakin kertoja. Mikäli säätö epäonnistuu edelleen, vaihda pH-sondi ja suorita pH-sondin asteitus.
- 7) Painamalla 2 kertaa vasemmanpuoleista näppäintä voit palata oletusarvoiseen näyttöön.

2.10. Altaan tilavuustiedot

- **Mahdolliset säädöt :** koodin mukaan alla olevien taulukoiden mukaisesti.

Altaan tilavuus	Koodi
0 – 1 m ³	01
1 – 2 m ³	02
2 – 3 m ³	03
3 – 4 m ³	04
4 – 5 m ³	05
5 – 6 m ³	06
6 – 7 m ³	07
7 – 8 m ³	08
8 – 9 m ³	09
9 – 10 m ³	10

Altaan tilavuus	Koodi
10 – 15 m ³	11
15 – 20 m ³	12
20 – 25 m ³	13
25 – 30 m ³	14
30 – 35 m ³	15
35 – 40 m ³	16
40 – 45 m ³	17
45 – 50 m ³	18
50 – 55 m ³	19
55 – 60 m ³	20

Altaan tilavuus	Koodi
60 – 70 m ³	21
70 – 80 m ³	22
80 – 90 m ³	23
90 – 100 m ³	24
100 – 110 m ³	25
110 – 120 m ³	26
120 – 130 m ³	27
130 – 140 m ³	28
140 – 150 m ³	29
150 – 160 m ³	30

- **Oletusarvoinen säätö :** 20.

- 1) Paina pitkään oikeanpuoleista näppäintä, kunnes viesti **PA** vilkkuu.
- 2) Paina x kertaa ylös- tai alas-näppäintä, kunnes viesti **CP** vilkkuu.
- 3) Paina oikeanpuoleista näppäintä : vilkkuva koodi vastaa altaan tallennettua tilavuutta.
- 4) Valitse koodi ylös-/alas-näppäimillä.
- 5) Vahvasta painamalla oikeanpuoleista näppäintä : valittu koodi jähmettyy hetkeksi, ja viesti **CP** vilkkuu.
- 6) Painamalla 2 kertaa vasemmanpuoleista näppäintä voit palata oletusarvoiseen näyttöön.

2.11. Hälytykset

Näyttö vilkkuva	Vika havaittu	Välitön automaattinen toimi	Tarkastukset ja korjaustoimenpiteet	Kuittaus
Mitattu arvo pH	Poikkeama + tai - 0,5 pH-arvon ja pH-ohjearvon välillä	-	Mittaa pH manuaalisesti uudehkolla analyysipakkauksella. → <u>Mikäli saatu arvo vastaa esitettyä arvoa :</u> a) Pysäytä elektroniikkarasia. b) Kaada pH-säätöainetta uima-altaaseen (hapanta, jos pH on liian korkea tai emäksistä, jos pH on liian matala) poistoaukon suutinten lähelle niin, että saadaan aikaan pH, joka on noin 7,2. c) Odota 30 minuuttia. d) Käynnistä elektroniikkarasia uudelleen. e) Tarkista, että elektroniikkarasian mittaama pH on noin 7,2. → <u>Mikäli saatu arvo ei vastaa esitettyä arvoa :</u> Suorita pH-sondin asteitus.	Automaattinen
RL	Useita perättäisiä epäonnistuneita pH korjausyrityksiä	pH säätö keskeytetty	- Tarkista, että pH-säätöainekanisteri ei ole tyhjä. Jos kanisteri on tyhjä, vaihda se ja suorita pH-säätöaineen ruiskutus manuaalisesti. - Tarkista painolastisuodattimen ja ruiskutusliitoksen tila. - Suorita pH-sondin asteitus.	Paina oikeanpuoleista näppäintä

3. TAKUU

Ota ennen yhteydenottoa jälleenmyyjään esiin seuraavat asiat :

- ostokuittisi.
- elektroniikkarasian sarjanumero.
- laitteiston asennuspäivämäärä.
- uima-altaan parametrit (suolapitoisuus, pH, klooripitoisuus, veden lämpötila, stabilointiaste, uima-altaan tilavuus, päivittäinen suodatusaika jne.).

Olemme valmistaneet tämän laitteiston erittäin huolellisesti teknisen kokemuksemme perusteella. Sille on suoritettu laatutarkastukset. Mikäli sinun on käytettävä hyväksesi takuuta kaikesta valmistuksessa käyttämästä tarkkuudesta ja tietotaidosta huolimatta, takuu koskee vain laitteiston viallisten osien ilmaista vaihtoa (lähtö-/tuloportti poislukien).

Takuun kesto (laskun päivämäärän perusteella)

Elektroniikkarasia : 2 vuotta.

pH-sondi : mallin mukaan.

Korjaukset ja varaosat : 3 kuukautta.

Yllä ilmoitetut kestoajat vastaavat vakiotakuuta. Ne saattavat kuitenkin vaihdella asennusmaan ja jakeluteiden mukaan.

Takuun kohde

Takuu koskee kaikkia osia lukuun ottamatta kulutusosia, jotka on vaihdettava säännöllisesti.

Laitteistolla on normaalissa käytössä valmistusvirhetakuu.

Myynninjalkeiset palvelut

Kaikki korjaukset suoritetaan työpajassa.

Käyttäjä vastaa kuljetuskustannuksista molempiin suuntiin.

Mikäli laitteen käyttö keskeytetään mahdollisia korjauksia varten, sitä ei hyvitetä.

Laitteistoa kuljetetaan aina käyttäjän vastuulla. Käyttäjän on tarkistettava ennen toimituksen vastaanottamista, että se on asianmukaisessa kunnossa, ja esitettävä tarvittaessa sitä koskevia varauksia kuljettajan lähetyksiakirjassa. Kuljettajalle on annettava vastaanottovahvistus 72 tunnin kuluessa kirjatulla vastaanottokuitilla varustetulla kirjeellä.

Takuun alainen vaihto ei missään tapauksessa johda alustavan takuun keston pidentämiseen.

Takuun soveltamisraja

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden muokata valmistamiensa tuotteiden ominaisuuksia milloin tahansa ja ennen erillistä ilmoitusta parantaakseen tuotteidensa laatua.

Nämä asiakirjat ovat vain suuntaa-antavia, eivätkä ne velvoita mihinkään kolmansien osapuolten suhteen.

Rakentajan takuuta, joka kattaa valmistusvirheet, ei pidä sekoittaa näissä asiakirjoissa kuvattuihin toimenpiteisiin.

Asennus, kunnossapito ja yleisemmin kaikki valmistajan tuotteita koskevat toimenpiteet on annettava yksinomaan ammattilaisten suoritettavaksi. Nämä toimenpiteet on lisäksi suoritettava asennusmaassa asennuspäivänä voimassa olevien standardien mukaan. Muun kuin alkuperäisen osan käyttö mitätöi koko laitteistoa koskevan takuun.

Takuu ei koske seuraavaa :

- Kolmannen osapuolen toimittamat laitteistot ja työvoima laitteiston asennuksen aikana.

- Vaatimusten vastaisen asennuksen aiheuttamat vauriot.

- Muutoksen, onnettomuuden, virheellisen käsittelyn, ammattilaisen tai loppukäyttäjän laiminlyönnin, valtuuttamattomien korjausten, tulipalon, tulvan, salaman, pakkasen, aseellisen selkkauksen tai muun force majeure -tapauksen aiheuttamat ongelmat.

Näissä asiakirjoissa annettujen turvallisuusohjeiden, asennusohjeiden, käyttöohjeiden ja huolto-ohjeiden laiminlyönnin seurauksena vaurioituneita laitteistoja ei huolleta takuun nojalla.

Teemme vuosittain parannuksia tuotteisiimme ja ohjelmistoihimme. Nämä uudet versiot ovat yhteensopivia nykyisten mallien kanssa. Materiaalien ja ohjelmistojen uudet versiot voidaan lisätä takuun puitteissa aiempiin malleihin.

Takuun täytäntöönpano

Lisätietoja tästä takuusta saa ottamalla yhteyttä alan ammattilaiseen tai myynninjalkeisiin palveluihimme. Kaikkiin yhteydenottoihin on liitettävä kopio ostokuitista.

Lait ja riita-asiat

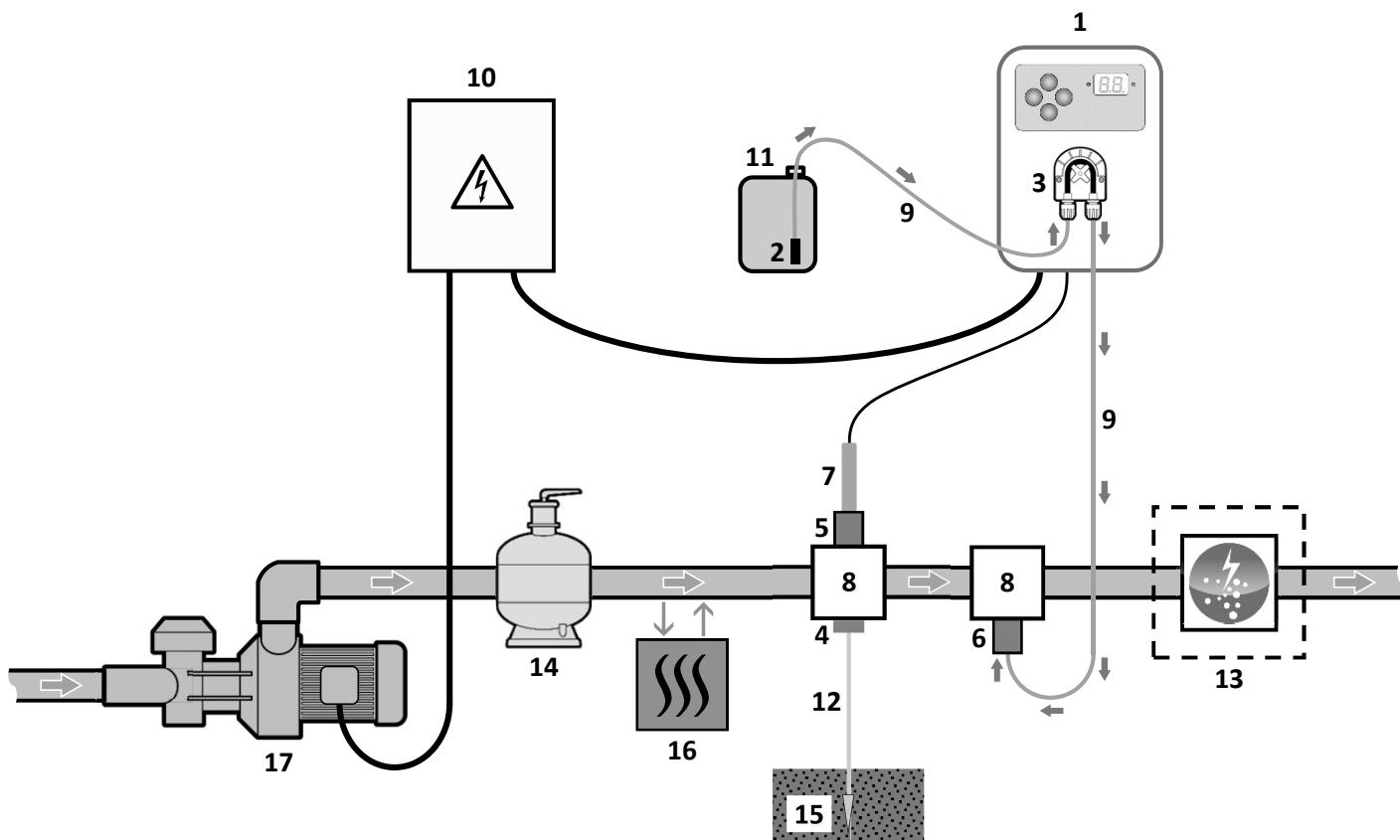
Tähän takuuseen sovelletaan Ranskan lakia ja kaikkia Ranskassa sovellettavia eurooppalaisia direktiivejä tai kansainvälisiä sopimuksia, jotka ovat voimassa valituksen tekoaikana. Mikäli lakien tulkinnasta tai täytäntöönpanosta on kiistaa, toimivaltainen on Montpellierin alioikeus (Ranska).

1. INSTALLERINGSDIAGRAMN	3
2. ELEKTRONIKKBOKS.....	4
2.1. Grensesnitt	4
2.2. Start og stopp	4
2.3. Menyer	4
2.4. Justere pH-stillpunkt	4
2.5. Kalibrere pH-sonden.....	5
2.6. Velge type av pH-justeringsmiddel	6
2.7. Oppgi hvilken pH-konsentrasjon som brukes	6
2.8. Manuell injeksjon av pH-justeringsmiddel	6
2.9. Justere pH-måling.....	6
2.10. Spesifisere bassengvolumet	7
2.11. Alarmer	7
3. GARANTI.....	8

1. INSTALLERINGSDIAGRAMM



Beholderen for pH-justeringsmidlet må ha tilstrekkelig avstand fra elektrisk utstyr og andre kjemiske produkter.



- 1 : Elektronikkskapet
- 2 : Ballastfilter
- 3 : Peristaltisk pumpe
- 4 : Pool Terre (*ekstraustyr*)
- 5 : Sondeholder
- 6 : Innsprøytingskobling
- 7 : pH-sonde
- 8 : Sokkel
- 9 : Halvstivt rør

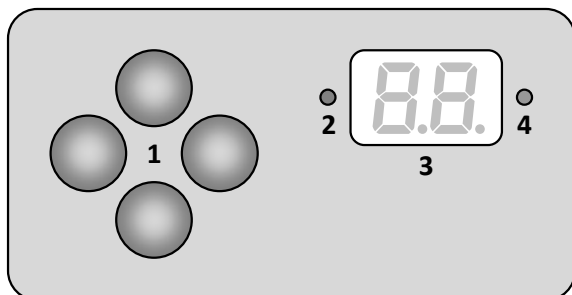
DELER SOM IKKE LEVERES SOM STANDARD :

- 10 : Strømforsyning
- 11 : Beholder for pH-justeringsmidlet
- 12 : Kobberledning
- 13 : Elektrolysecelle
- 14 : Filter
- 15 : Jordspyd
- 16 : Varmepumpe
- 17 : Filterpumpe

2. ELEKTRONIKKBOKS

2.1. Grensesnitt

Bildet er bare til illustrasjon :



1 : Styringsknapper

2 : Rød lampe

Kontinuerlig lys : elektronikkskapet er av.
Blinkende lys : alarm *AL* utløst.

3 : Display

Standardvisning : pH-måling.

4 : Grønn lampe

Kontinuerlig lys : elektronikkskapet er på.
Blinkende lys : peristaltisk pumpe er på.

2.2. Start og stopp

Trykk lenge på den venstre knappen.

→ Under oppstarten viser skjermen et bevegelig lyssignal i noen sekunder, deretter viser den pH. pH-reguleringen starter automatisk.

2.3. Menyer

MENY	FUNKSJON
<i>SE</i>	Justere pH-settpunkt
<i>CR</i>	Kalibrere pH-sonden.
<i>CO</i>	Velge type av pH-justeringsmiddel
<i>CC</i>	Oppgi hvilken pH-konsentrasjon som brukes
<i>IR</i>	Manuell injeksjon av pH-justeringsmiddel
<i>Ad</i>	Justere pH-måling
<i>CP</i>	Oppgi bassengvolum

2.4. Justere pH-stillpunkt

- Mulige innstillinger : fra 6,8 til 7,6, i trinn på 0,1.
- Standardinnstilling : 7,2.

- 1) Trykk lenge på den høyre knappen inntil koden *IR* blinker på displayet.
- 2) Trykk x ganger på den øverste knappen inntil koden *SE* blinker på displayet.
- 3) Trykk på høyre knapp : tallet som blinker er den registrerte innstillingen.
- 4) Velg en verdi med øvre og nedre knapp.
- 5) Trykk på høyre knapp for å bekrefte : den valgte verdien lyser kortvarig, så begynner koden *SE* å blinke.
- 6) Trykk 2 ganger på venstre knapp for å gå tilbake til standardvisning.

2.5. Kalibrere pH-sonden

→ pH-sonden som leveres med produktet er kalibrert allerede. Derfor er det ikke nødvendig å kalibrere pH-sonden når produktet skal settes i drift for første gang.



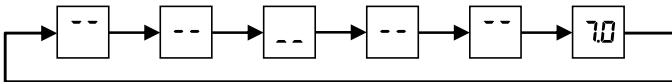
For optimal pH-regulering må pH-sonden imidlertid kalibreres før hver sesong og hver gang du bytter sonde.

- 1) Stoppe filtreringen (og elektronikkskapet samtidig).
- 2) Åpne standardløsningene for pH 7 og pH 10 (bare engangsløsninger skal brukes).
- 3) Hvis sonden er installert allerede :
 - a) Ta sonden ut av sondeholderen uten å koble den fra.
 - b) Ta ut mutteren fra prøveholderen og sett inn pluggen som følger med produktet.

Hvis sonden er ikke er installert :

Koble sonden til elektronikkskapet.

- 4) Slå på elektronikkskapet.
- 5) Trykk lenge på den høyre knappen inntil koden **7A** blinker på displayet.
- 6) Trykk x ganger på den øverste knappen inntil koden **EA** blinker på displayet.
- 7) Trykk på høyre knapp for å bekrefte : displayet blinker **7.0**.
- 8) Sett sonden i standardløsning pH 7, vent noen minutter.
- 9) Trykk på høyre knapp : displayet viser følgende.



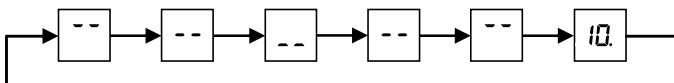
Ikke berør sonden mens du venter, vent til skjermen viser følgende.

- 10) 2 muligheter :

- Displayet blinker **1.0**. I så fall, gå til trinn **11**.
- Displayet viser **Er** : kalibreringen virket ikke. Trykk på venstre knapp for å fjerne denne teksten. I så fall må du sjekke tilstanden til sonden visuelt og gjenta en forsøksvis kalibrering, flere ganger hvis mulig. Hvis kalibreringen stadig mislykkes, kan du bytte sonde og prøve igjen.

- 11) Sett sonden i standardløsning pH 10, vent noen minutter.

- 12) Trykk på høyre knapp : displayet viser følgende.



Ikke berør sonden mens du venter, vent til skjermen viser følgende.

- 13) 2 muligheter :

- Displayet viser kortvarig **h**, så begynner **EA** å blinke. Kalibreringen er ferdig.
- Displayet viser **Er** : kalibreringen virket ikke. I så fall må du sjekke tilstanden til sonden visuelt og gjenta en forsøksvis kalibrering, flere ganger hvis mulig. Hvis kalibreringen stadig mislykkes, kan du bytte sonde og prøve igjen.

→ Trykk to ganger på venstre knapp for å fjerne disse kodene : displayet går tilbake til standardvisning.



Standardløsningene for pH 7 og pH 10 er bare til engangsbruk. Kast løsningene etter bruk for å unngå feil som skyldes håndteringen.

2.6. Velge type av pH-justeringsmiddel

- **Mulige valg :** AC (*sur*), bA (*basisk*).
 - **Standardinnstilling :** AC .
- 1) Trykk lenge på den høyre knappen inntil koden nA blinker på displayet.
 - 2) Trykk x ganger på den øverste knappen inntil koden Ca blinker på displayet.
 - 3) Trykk på høyre knapp : displayet viser en blinkende kode for den valgte pH-korrigeringsenheten.
 - 4) Velg en type justeringsmiddel med ovre og nedre knapp.
 - 5) Trykk på høyre knapp for å bekrefte : det valgte justeringsmidlet lyser kortvarig, så begynner koden Ca å blinke.
 - 6) Trykk 2 ganger på venstre knapp for å gå tilbake til standardvisning.

2.7. Oppgi hvilken pH-konsentrasjon som brukes

- **Mulige innstillinger :** fra 05 til 55 (5% til 55%, i trinn på 1%).
 - **Standardinnstilling :** 37
- 1) Trykk lenge på den høyre knappen inntil koden nA blinker på displayet.
 - 2) Trykk x ganger på den øverste knappen inntil koden CC blinker på displayet.
 - 3) Trykk på høyre knapp : tallet som blinker er den registrerte konsentrasjonen.
 - 4) Velg en verdi med øvre og nedre knapp.
 - 5) Trykk på høyre knapp for å bekrefte : den valgte verdien lyser kortvarig, så begynner koden CC å blinke.
 - 6) Trykk 2 ganger på venstre knapp for å gå tilbake til standardvisning.

2.8. Manuell injeksjon av pH-justeringsmiddel

→ Denne funksjonen kan også brukes til å prime den peristaltiske pumpa.

- **Mulige innstillinger for varigheten av injeksjonen :** fra 01 til 60 (1 s til 60 s, i trinn på 1 s),
så fra 11 til 95 (1 min 10 s til 9 min 50 s, i trinn på 10 s).
- **Standardinnstilling for varigheten av injeksjonen :** 60 .
- **Regulere varigheten av injeksjonen og så starte den :**
 - 1) Trykk lenge på den høyre knappen inntil koden nA blinker på displayet.
 - 2) Trykk på høyre knapp : standardinnstillingen for varigheten av injeksjonen blinker på displayet (60 s).
 - 3) Velg en varighet med øvre og nedre knapp.
 - 4) Trykk på høyre knapp for å bekrefte varigheten og starte injeksjonen : varigheten av injeksjonen vises i sanntid (tidstelling).
→ Trykk på venstre eller høyre knapp for å stoppe injeksjonen før tida er ute.
 - 5) Trykk 2 ganger på venstre knapp når injeksjonen er stoppet for å gå tilbake til standardvisning.

2.9. Justere pH-måling

Mulige innstillinger : fra 6,5 til 7,5, i trinn på 0,1.

- 1) Trykk lenge på den høyre knappen inntil koden nA blinker på displayet.
- 2) Trykk x ganger på den øverste knappen inntil koden Ad blinker på displayet.
- 3) Trykk på høyre knapp.
- 4) Velg en verdi med øvre og nedre knapp.
- 5) Trykk på høyre knapp for å bekrefte.
- 6) **2 muligheter :**
 - Displayet viser kortvarig Ch , så begynner Ad å blinke : justeringen er ferdig.
 - Displayet viser kortvarig Er , så begynner Ad å blinke : justeringen virket ikke. I så fall må du sjekke tilstanden til pH-sonden visuelt og gjenta en forsøksvis kalibrering, flere ganger hvis mulig. Hvis justeringen stadig ikke virker, kan du bytte pH-sonden og kalibrere den nye sonden.
- 7) Trykk 2 ganger på venstre knapp for å gå tilbake til standardvisning.

2.10. Spesifisere bassengvolumet

- **Mulige innstillinger :** etter kode i samsvar med tabellene nedenfor.

Bassengvolum	Kode
fra 0 til 1 m ³	01
fra 1 til 2 m ³	02
fra 2 til 3 m ³	03
fra 3 til 4 m ³	04
fra 4 til 5 m ³	05
fra 5 til 6 m ³	06
fra 6 til 7 m ³	07
fra 7 til 8 m ³	08
fra 8 til 9 m ³	09
fra 9 til 10 m ³	10

Bassengvolum	Kode
fra 10 til 15 m ³	11
fra 15 til 20 m ³	12
fra 20 til 25 m ³	13
fra 25 til 30 m ³	14
fra 30 til 35 m ³	15
fra 35 til 40 m ³	16
fra 40 til 45 m ³	17
fra 45 til 50 m ³	18
fra 50 til 55 m ³	19
fra 55 til 60 m ³	20

Bassengvolum	Kode
fra 60 til 70 m ³	21
fra 70 til 80 m ³	22
fra 80 til 90 m ³	23
fra 90 til 100 m ³	24
fra 100 til 110 m ³	25
fra 110 til 120 m ³	26
fra 120 til 130 m ³	27
fra 130 til 140 m ³	28
fra 140 til 150 m ³	29
fra 150 til 160 m ³	30

- **Standardinnstilling :** 20.

- 1) Trykk lenge på den høyre knappen inntil koden **PR** blinker på displayet.
- 2) Trykk x ganger på den øverste knappen inntil koden **CP** blinker på displayet.
- 3) Trykk på høyre knapp : displayet viser en blinkende kode som svarer til det registrerte bassengvolumet.
- 4) Velg kode med øvre og nedre knapp.
- 5) Trykk på høyre knapp for å bekrefte : den valgte verdien lyser kortvarig, så begynner koden **CP** å blinke.
- 6) Trykk 2 ganger på venstre knapp for å gå tilbake til standardvisning.

2.11. Alarmer

Displayet blinker	Feil funnet	Automatisk strakstiltak	Bekreftelse og tiltak	Kvittering
pH-måling	Trykk på + eller - 0,5 mellom pH-måling og pH-settpunkt	-	Mål pH manuelt med et nytt testsett. → <u>Hvis den målte verdien svarer til displayverdien :</u> a) Slå av elektronikkboksen. b) Hell pH-justeringsmidlet (surt hvis pH er for høy eller basisk hvis den er for lav) i bassenget nær utløpsdysene for å justere pH til rundt 7,2. c) Vent 30 minutter. d) Slå på elektronikkboksen igjen. e) Sjekk om elektronikkboksen måler pH til rundt 7,2. → <u>Hvis den målte verdien ikke svarer til displayverdien :</u> Kalibrer pH-sonden.	Automatisk
RL	Flere mislykte forsøk på å korrigere pH	pH-regulering stoppet	- Sjekk om beholderen for pH-justeringsmidlet er tom. Bytt beholderen hvis den er tom og tilsett pH-justeringsmiddel manuelt. - Sjekk tilstanden til ballastfilteret og injeksjonskontakten. - Kalibrer pH-sonden.	Trykk på høyre knapp

3. GARANTI

Ha følgende tilgjengelig når du tar kontakt med forhandleren :

- kjøpsfakturaen.
- serienummeret til elektronikkboksen.
- installeringsdatoen til produktet.
- måleparametere for bassenget (bl.a. saltinnhold, pH, klorinnhold, vanntemperatur, stabilisatorinnhold, bassengvolum, daglig filtreringstid).

Vi har lagt all vår omsorg og tekniske erfaring i å realisere dette produktet. Det har vært igjennom en kvalitetskontroll. Hvis du må benytte deg av garantien tross all omhu og ekspertisen vi har lagt i produksjonen, må vi gjøre oppmerksom på at den bare gjelder for gratis erstatning av defekte deler av dette produkter (men ikke frakt av returnerte deler).

Garantitid (fra fakturadato)

Elektronikkboksen : 2 år.

pH-sonde : etter modell.

Reparasjoner og reservedeler : 3 måneder.

Disse garantitidene gjelder standardgarantien. Lovfestet standardgaranti kan variere fra land til land og med distribusjonskanalene.

Formålet med garantien

Garantien gjelder for alle deler unntatt slidedeler som byttes regelmessig.

Produktet er garantert mot alle fabrikkfeil forutsatt normal bruk av produktet.

Kundeservice

Alle reparasjoner utføres i verkstedet vårt.

Frakt fram og tilbake bekostes av brukeren.

Vi kan ikke kompensere for dødtid eller tap som skyldes at produktet ikke er i bruk under reparasjonen.

Brukeren må også ta ansvaret for risiko ved transport. Ikke godkjenn leveransen før du har sjekket at godset er i perfekt tilstand, og hvis ikke, anmerk det på fraktseddelen til transportfirmaet. Send bekreftelse på mottak til transportfirmaet med rekommandert brev innen 72 timer.

Erstatninger i henhold til garantien vil ikke forlenge den opprinnelige garantiperioden.

Begrensninger ved garantien

For å forbedre kvaliteten på produktene reserverer produsenten seg rett til å modifisere egenskapene til produktene når som helst og uten forvarsel.

Det foreliggende dokumentet er bare til informasjon og innebærer ingen kontraktmessige forpliktelser overfor tredjeparter.

Garantien til fabrikanten, som dekker feil ved produksjonen, må ikke blandes sammen med operasjonene som beskrives i dette dokumentet.

Installering, vedlikehold og generelt alle inngrep på produkter fra fabrikanten må uten unntak gjøres av fagpersoner. Slike inngrep må dessuten gjøres i samsvar med normene som gjelder i landet ditt på installeringsdagen. All bruk av uoriginale deler vil føre til at garantien opphører for hele produktet.

Unntatt fra garantien :

- Utstyr fra og arbeid utført av en tredjepart under installering av produktet.

- Skader som skyldes feil installering.

- Problemer som skyldes modifisering, uhell, mishandling, uaktsomhet fra fagperson eller sluttbruker, uautoriserte reparasjoner, brann, oversvømmelse, lyn, frost, væpnet konflikt eller annen force majeure.

Materiell som er skadd fordi brukeren ikke har fulgt sikkerhetsinstruksjoner, installeringsinstruksjoner, bruksinstruksjoner og vedlikeholdsinstruksjoner som beskrives i denne dokumentasjonen, dekkes ikke av garantien.

Vi forbedrer produktene våre og programvaren vår hvert år. De nye versjonene er kompatible med de tidligere modellene. Hvis nye versjoner av materiell og programvare brukes på eldre modeller under garanti, faller garantien bort.

Garantikrav

Flere opplysninger om denne garantien kan fås fra forhandleren eller hos kundeservice. Henvendelser må alltid vedlegges en kopi av kjøpsfakturaen.

Lover og tvister

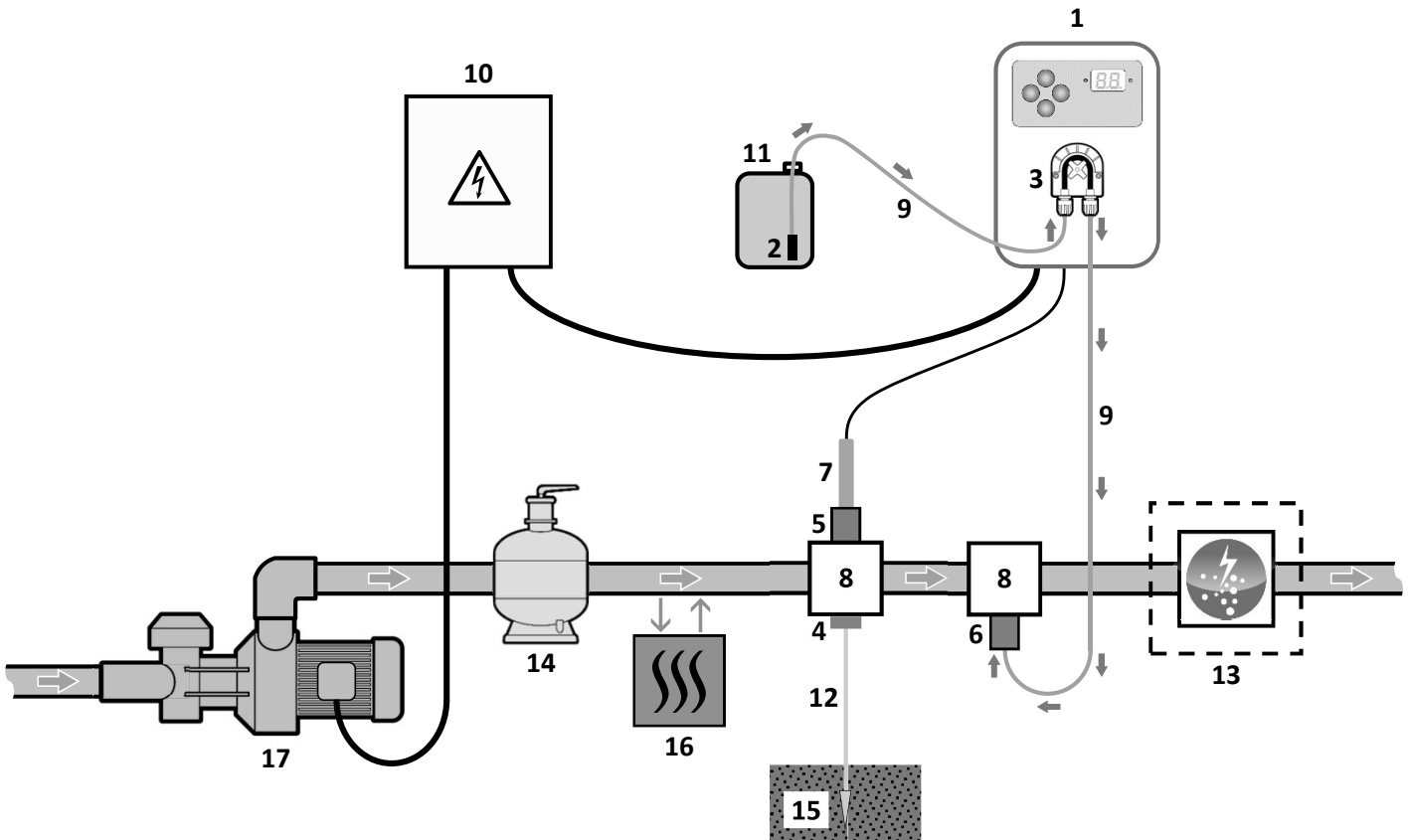
Denne garantien er underlagt fransk lov og alle europeiske direktiver eller internasjonale avtaler som gjelder på klagetidspunktet og er gyldige i Frankrike. All uenighet om tolkning eller utførelse må forelegges jurisdiksjonen til retten i Montpellier i Frankrike.

1. INSTALLATION DIAGRAM	3
2. ELECTRONICS BOX.....	4
2.1. Interface	4
2.2. Switching on and off.....	4
2.3. Meaning of menus.....	4
2.4. Adjustment of the pH setpoint.....	4
2.5. Calibration of the pH probe.....	5
2.6. Specification of the type of pH corrector used	6
2.7. Specification of the pH concentration rate used	6
2.8. Manual injection of pH corrector	6
2.9. Adjustment of the pH measurement	6
2.10. Specification of basin volume	7
2.11. Alarms	7
3. GUARANTEE	8

1. INSTALLATION DIAGRAM



The pH corrector container must be installed a safe distance away from any electrical device or any other chemicals.



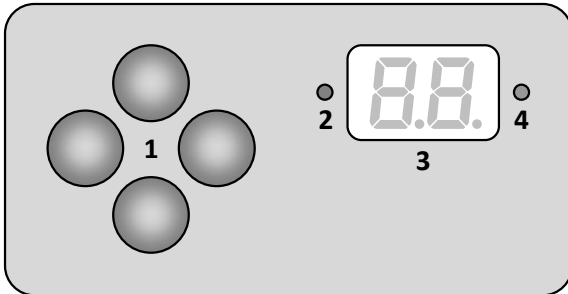
- 1 : Electronics box
- 2 : Ballast filter
- 3 : Peristaltic pump
- 4 : Pool Terre *(optional)*
- 5 : Probe holder
- 6 : Injection connector
- 7 : pH probe
- 8 : Bracket
- 9 : Semi-flexible tubing

- ELEMENTS NOT SUPPLIED :**
- 10 : Electrical power supply
 - 11 : pH corrector container
 - 12 : Copper cable
 - 13 : Electrolysis cell
 - 14 : Filter
 - 15 : Ground rod
 - 16 : Heat pump
 - 17 : Filtration pump

2. ELECTRONICS BOX

2.1. Interface

Non-contractual visual :



1 : Command keys

2 : Red LED

If lit continuously : electronics box stopped.

If flashing : RL alarm triggered.

3 : Screen

Default display : pH measurement.

4 : Green LED

If lit continuously : electronics box in operation.

If flashing : peristaltic pump running.

2.2. Switching on and off

Make a long press on the left key.

→ When switching on, a chaser is displayed for a few seconds, then the pH measurement is displayed.
The pH regulation is activated automatically.

2.3. Meaning of menus

MENU	FUNCTIONALITY
SE	Adjustment of the pH setpoint
CR	Calibration of the pH probe
Co	Specification of the type of pH corrector used
CC	Specification of the pH concentration rate used
RR	Manual injection of pH corrector
Rd	Adjustment of the pH measurement
CP	Specification of basin volume

2.4. Adjustment of the pH setpoint

- **Possible settings :** from 6.8 to 7.6, in steps of 0.1.
- **Default setting :** 7.2.

- 1) Make a long press on the right key until the message RR flashes.
- 2) Press the up or down key x times until the message SE flashes.
- 3) Press the right key : the flashing value is the saved setpoint.
- 4) Select a value with the up/down keys.
- 5) Press the right key to validate : the selected value freezes briefly, then the message SE flashes.
- 6) Press the left key twice to return to the default display.

2.5. Calibration of the pH probe

→ The supplied pH probe is already calibrated. It is therefore not necessary to calibrate the pH probe when the equipment is put into service for the first time.



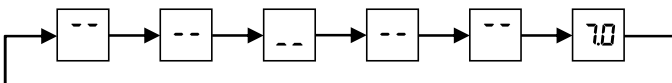
However, in order to ensure optimal pH regulation, it is imperative to calibrate the pH probe at the start of each season when putting back into service, and after each replacement of the probe.

- 1) Switch off the filtration (and therefore the electronics box).
- 2) Open the standard solutions pH 7 and pH 10 (use only single-use standard solutions).
- 3) If the probe is already installed :
 - a) Extract the probe from the probe holder, without disconnecting it.
 - b) Remove the nut from the probe holder and replace it with the plug provided.

If the probe is not yet installed :

Connect the probe to the electronics box.

- 4) Switch on the electronics box.
- 5) Make a long press on the right key until the message \overline{PR} flashes.
- 6) Press the up or down key x times until the message \overline{CR} flashes.
- 7) Press the right key to validate : the message $\overline{7.0}$ flashes.
- 8) Insert the probe into the pH 7 standard solution, then wait a few minutes.
- 9) Press the right key : the display below appears.



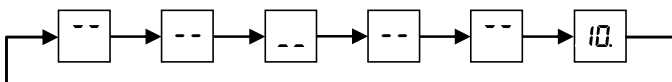
Do not touch the probe during this time, and wait until you get one of the displays below.

10) 2 Possibilities :

- The message $\overline{E0}$ flashes. In this case, go to step 11.
- The message \overline{Er} is displayed : calibration failed. To acknowledge this display, press the left key. In this case, visually check the condition of the probe, then attempt the calibration again, several times if necessary. If the calibration still fails, change the probe and recalibrate.

11) Insert the probe into the pH 10 standard solution, then wait a few minutes.

12) Press the right key : the display below appears.



Do not touch the probe during this time, and wait until you get one of the displays below.

13) 2 Possibilities :

- The message \overline{Ch} is displayed briefly, then the message \overline{CR} flashes. Calibration is complete.
- The message \overline{Er} is displayed : calibration failed. In this case, visually check the condition of the probe, then attempt the calibration again, several times if necessary. If the calibration still fails, change the probe and recalibrate.

→ To acknowledge these displays, press the left key twice : the default display appears.



The pH 7 and pH 10 standard solutions are for single use. To avoid handling errors, discard these solutions after use.

2.6. Specification of the type of pH corrector used

- **Possible settings :** $\overline{R}\overline{L}$ (acidic), $\overline{b}\overline{R}$ (basic).
 - **Default setting :** $\overline{R}\overline{L}$.
- 1) Make a long press on the right key until the message $\overline{R}\overline{R}$ flashes.
 - 2) Press the up or down key x times until the message $\overline{L}\overline{a}$ flashes.
 - 3) Press the right key : the flashing message corresponds to the type of pH corrector recorded.
 - 4) Select a type of pH corrector with the up/down keys.
 - 5) Press the right key to validate : the type of pH corrector selected freezes briefly, then the message $\overline{L}\overline{a}$ flashes.
 - 6) Press the left key twice to return to the default display.

2.7. Specification of the pH concentration rate used

- **Possible settings :** from $\overline{0}\overline{5}$ to $\overline{5}\overline{5}$ (i.e. from 5% to 55%, in steps of 1%).
 - **Default setting :** $\overline{3}\overline{7}$
- 1) Make a long press on the right key until the message $\overline{R}\overline{R}$ flashes.
 - 2) Press the up or down key x times until the message $\overline{L}\overline{L}$ flashes.
 - 3) Press the right key : the flashing value is the pH concentration rate recorded.
 - 4) Select a value with the up/down keys.
 - 5) Press the right key to validate : the selected value freezes briefly, then the message $\overline{L}\overline{L}$ flashes.
 - 6) Press the left key twice to return to the default display.

2.8. Manual injection of pH corrector

→ This function also allows you to prime the peristaltic pump.

- **Possible settings of the injection duration :** from $\overline{0}\overline{1}$ to $\overline{6}\overline{0}$ (i.e. from 1 s to 60 s, in steps of 1 s), then from $\overline{1}\overline{1}$ to $\overline{9}\overline{5}$ (i.e. from 1 min 10 s to 9 min 50 s, in steps of 10 s).
- **Setting the default injection duration :** $\overline{6}\overline{0}$.
- **To set the injection duration and then start the injection :**
 - 1) Make a long press on the right key until the message $\overline{R}\overline{R}$ flashes.
 - 2) Press the right key : the default injection duration flashes (60 s).
 - 3) Select an injection duration with the up/down keys.
 - 4) Press the right key to validate the duration and start the injection : the injection duration is displayed in real time (time countdown).
→ To stop the injection before the time has elapsed, press the left or right key.
 - 5) When the injection is complete, press the left key twice to return to the default display.

2.9. Adjustment of the pH measurement

Possible settings : from 6.5 to 7.5, in steps of 0.1.

- 1) Make a long press on the right key until the message $\overline{R}\overline{R}$ flashes.
- 2) Press the up or down key x times until the message $\overline{R}\overline{d}$ flashes.
- 3) Press the right key.
- 4) Select a value with the up/down keys.
- 5) Press the right key to validate.
- 6) 2 Possibilities :
 - The message $\overline{0}\overline{h}$ is displayed briefly, then the message $\overline{R}\overline{d}$ flashes : the adjustment is complete.
 - The message $\overline{E}\overline{r}$ is displayed briefly, then the message $\overline{R}\overline{d}$ flashes : the adjustment failed. In this case, visually check the state of the pH probe, then attempt an adjustment again, several times if necessary. If the adjustment still fails, change the pH probe and perform a pH probe calibration.
- 7) Press the left key twice to return to the default display.

2.10. Specification of basin volume

- **Possible settings :** by code, according to the tables below.

Basin volume	Code
from 0 to 1 m ³	01
from 1 to 2 m ³	02
from 2 to 3 m ³	03
from 3 to 4 m ³	04
from 4 to 5 m ³	05
from 5 to 6 m ³	06
from 6 to 7 m ³	07
from 7 to 8 m ³	08
from 8 to 9 m ³	09
from 9 to 10 m ³	10

Basin volume	Code
from 10 to 15 m ³	11
from 15 to 20 m ³	12
from 20 to 25 m ³	13
from 25 to 30 m ³	14
from 30 to 35 m ³	15
from 35 to 40 m ³	16
from 40 to 45 m ³	17
from 45 to 50 m ³	18
from 50 to 55 m ³	19
from 55 to 60 m ³	20

Basin volume	Code
from 60 to 70 m ³	21
from 70 to 80 m ³	22
from 80 to 90 m ³	23
from 90 to 100 m ³	24
from 100 to 110 m ³	25
from 110 to 120 m ³	26
from 120 to 130 m ³	27
from 130 to 140 m ³	28
from 140 to 150 m ³	29
from 150 to 160 m ³	30

- **Default setting :** 20.

- 1) Make a long press on the right key until the message **PA** flashes.
- 2) Press the up or down key x times until the message **CP** flashes.
- 3) Press the right key : the flashing code corresponds to the basin volume recorded.
- 4) Select a code with the up/down keys.
- 5) Press the right key to validate : the selected code freezes briefly, then the message **CP** flashes.
- 6) Press the left key twice to return to the default display.

2.11. Alarms

Flashing display	Fault detected	Immediate automatic action	Checks and remedies	Acknowledgment
pH measurement	Difference of + or - 0.5 between the pH measurement and the pH setpoint	-	Manually measure the pH with a recent test kit. → <u>If the value obtained corresponds to the value displayed :</u> a) Switch off the electronics box. b) Pour the pH corrector (acidic if the pH is too high, or basic if the pH is too low) into the basin, near the delivery nozzles, so as to obtain a pH of around 7.2. c) Wait 30 minutes. d) Restart the electronics box. e) Check that the pH measured by the electronics box is approximately 7.2. → <u>If the value obtained does not correspond to the value displayed :</u> Perform a pH probe calibration.	Automatic
AL	Succession of several unsuccessful attempts to correct the pH	pH regulation stopped	- Check that the pH corrector container is not empty. If the container is empty, replace it then perform a manual injection of pH corrector. - Check the condition of the ballast filter and the injection connector. - Carry out a calibration of the pH probe.	Press the right key

3. GUARANTEE

Before contacting your dealer, please have the following to hand :

- your purchase invoice.
- the serial no. of the electronics unit.
- the installation date of the equipment.
- the parameters of your pool (salinity, pH, chlorine levels, water temperature, stabilizer level, pool volume, daily filtration time, etc.).

Every effort and all our technical experience has gone into designing this equipment. It has been subjected to quality controls. If, despite all the attention and expertise involved in its manufacture, you need to make use of our guarantee, it only applies to free replacement of the equipment's defective parts (excluding shipping costs in both directions).

Guarantee period (proven by date of invoice)

Electronics box : 2 years.

pH probe : depending on model.

Repairs and spare parts : 3 months.

The periods indicated above correspond to standard guarantees. However, these can vary depending on the country of installation and the distribution network.

Scope of the guarantee

The guarantee covers all parts, with the exception of wearing parts that must be replaced regularly.

The equipment is guaranteed against all manufacturing defects within the strict limitations of normal use.

After-sales services

All repairs will be performed in the workshop.

Shipping costs in both directions are at the user's own expense.

Any downtime and loss of use of a device in the event of repairs shall not give rise to any claim for compensation.

In all cases, the equipment is always sent at the user's own risk. Before taking delivery, the user must ensure that it is in perfect condition and, if necessary, write down any reservations on the shipping note of the carrier. Confirm with the carrier within 72 hours by recorded letter with acknowledgement of receipt.

Replacement under guarantee shall in no case extend the original guarantee period.

Guarantee application limit

In order to improve the quality of their products, the manufacturer reserves the right to modify the characteristics of the products at any time without notice.

This documentation is provided for information purposes only and is not contractually binding with respect to third parties.

The manufacturer's guarantee, which covers manufacturing defects, should not be confused with the operations described in this documentation.

Installation, maintenance and, more generally, any servicing of the manufacturer's products should only be performed by professionals. This work must also be carried out in accordance with the current standards in the country of installation at the time of installation. The use of any parts other than original parts voids the guarantee ipso facto for the entire equipment.

The following are excluded from the guarantee :

- Equipment and labour provided by third parties in installing the device.
- Damage caused by installation not in compliance with the instructions.
- Problems caused by modifications, accidents, misuse, negligence of professionals or end users, unauthorised repairs, fire, floods, lightning, freezing, armed conflict or any other force-majeure events.

Any equipment damaged due to non-compliance with the instructions regarding safety, installation, use and maintenance contained in this documentation will not be covered by the guarantee.

Every year, we make improvements to our products and software. These new versions are compatible with previous models. The new versions of hardware and software cannot be added to earlier models under the guarantee.

Implementation of the guarantee

For more information regarding this guarantee, contact your dealer or our After-Sales Service. All requests must be accompanied by a copy of the purchase invoice.

Legislation and disputes

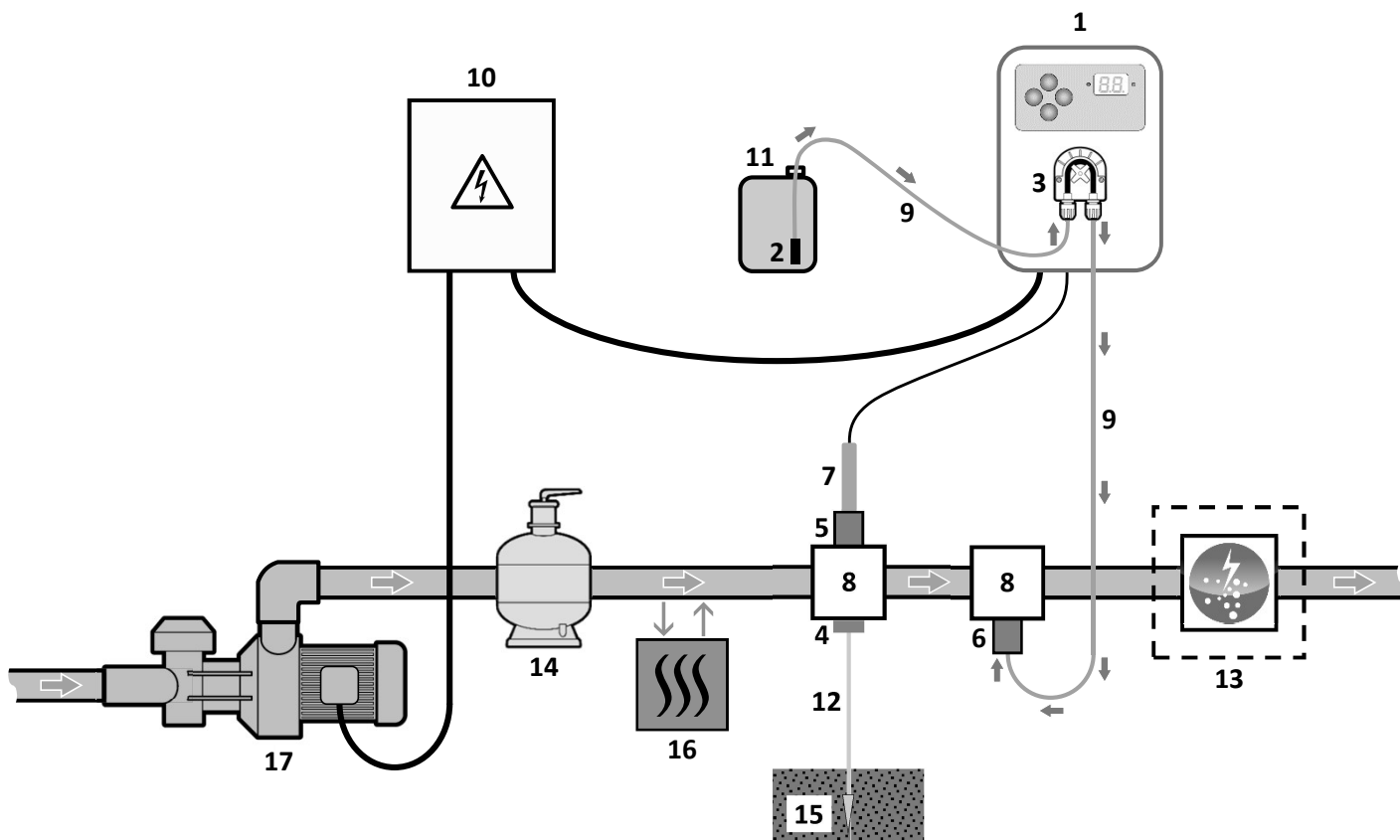
This guarantee is subject to French law and all European directives or international treaties in force at the time of the claim, applicable in France. In case of disputes concerning its interpretation or execution, the High Court of Montpellier (France) shall have exclusive jurisdiction.

1. INSTALLATIESCHEMA	3
2. ELEKTRICITEITSKASTJE.....	4
2.1. Interface	4
2.2. Inschakelen en uitschakelen	4
2.3. Betekenis van de menu's.....	4
2.4. Instelling van het pH-instelpunt	4
2.5. De pH-sonde kalibreren.....	5
2.6. Specificatie van het gebruikte type pH-corrector	6
2.7. Specificatie van de gebruikte pH-concentratie	6
2.8. Handmatige inspuiting met pH-corrector	6
2.9. Aanpassen van de meting van de pH-waarde	6
2.10. Specificatie van het zwembadvolume	7
2.11. Alarmen	7
3. GARANTIE.....	8

1. INSTALLATIESCHEMA



Het reservoir van de pH-corrector moet zich op voldoende afstand bevinden van elektrische apparatuur en andere chemische producten.



- 1 : Elektricitetskastje
- 2 : Filter met zinker
- 3 : Slangenpomp
- 4 : Pool Terre *(optioneel)*
- 5 : Sondehouder
- 6 : Inspuit-aansluitstuk
- 7 : pH-meetsonde
- 8 : Support
- 9 : Halfstijve slang

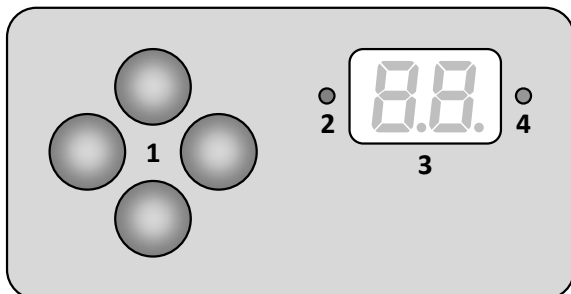
NIET INBEGREPEN ELEMENTEN :

- 10 : Elektrische voeding
- 11 : Bus met pH-corrector
- 12 : Kabel van koper
- 13 : Elektrolysecel
- 14 : Filter
- 15 : Stafaardelektrode
- 16 : Warmtepomp
- 17 : Filterpomp

2. ELEKTRICITEITSKASTJE

2.1. Interface

Niet contractuele visual :



1 : Bedieningstoetsen

2 : Rood lampje

Brandt voortdurend : elektriciteitskastje uitgeschakeld.

Knippert : alarm *RL* geactiveerd.

3 : Scherm

Standaardweergave : pH-waarde.

4 : Groen lampje

Brandt voortdurend : elektriciteitskastje ingeschakeld.

Knippert : peristaltische pomp ingeschakeld.

2.2. Inschakelen en uitschakelen

Druk lang op de linkertoets.

→ Bij het inschakelen, verschijnt er enkele seconden een signaal en vervolgens de pH-waarde.
De instelling van de pH-waarde wordt automatisch ingeschakeld.

2.3. Betekenis van de menu's

MENU	FUNCTIE
<i>SE</i>	Instelling van het pH-instelpunt
<i>LR</i>	De pH-sonde kalibreren
<i>Lo</i>	Specificatie van het gebruikte type pH-corrector
<i>LC</i>	Specificatie van de gebruikte pH-concentratie
<i>LR</i>	Handmatige inspuiting met pH-corrector
<i>Rd</i>	Aanpassen van de meting van de pH-waarde
<i>LP</i>	Specificatie van het zwembadvolume

2.4. Instelling van het pH-instelpunt

- Mogelijke instellingen : van 6,8 tot 7,6, per stap van 0,1.
- Standaardinstelling : 7,2.

- 1) Druk lang op de rechertoets totdat het bericht *LR* knippert.
- 2) Druk x keer op de bovenste of onderste toets totdat het bericht *SE* knippert.
- 3) Druk op de rechertoets : de waarde die knippert is het registreerde instelpunt.
- 4) Selecteer een waarde selecteren met de bovenste/onderste toets.
- 5) Druk lang op de rechertoets om te bevestigen : de geselecteerde waarde is kort zichtbaar, vervolgens knippert het bericht *SE*.
- 6) Druk twee keer op de linkertoets om terug te gaan naar de standaardweergave.

2.5. De pH-sonde kalibreren

→ De origineel meegeleverde pH-sonde is al gekalibreerd. Het is dus niet nodig de pH-sonde te kalibreren bij de eerste ingebruikname van de installatie.



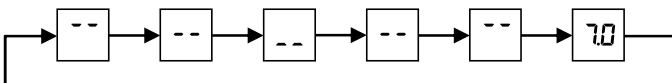
Echter, voor een optimale instelling van de pH, moet de pH-sonde aan het begin van elk seizoen gekalibreerd worden, voordat de installatie weer in gebruik wordt genomen evenals na elke vervanging van de sonde.

- 1) De filter uitzetten (en dus het elektriciteitskastje).
- 2) De kalibratie-oplossingen pH 7 en pH 10 openen (alleen wegwerp kalibratie-oplossingen gebruiken).
- 3) Als de sonde al geïnstalleerd is :
 - a) De sonde uit de sondehouder halen zonder deze los te koppelen.
 - b) De moer uit de sondehouder verwijderen en doe de meegeleverde dop erop.

Als de sonde nog niet geïnstalleerd is :

De sonde aansluiten op het elektriciteitskastje.

- 4) Het elektriciteitskastje aanzetten.
- 5) Druk lang op de rechertoets totdat het bericht **PR** knippert.
- 6) Druk x keer op de bovenste of onderste toets totdat het bericht **CR** knippert.
- 7) Druk lang op de rechertoets om te bevestigen : het bericht **7.0** knippert.
- 8) De sonde in de kalibratie-oplossing pH 7 plaatsen en een paar minuten wachten.
- 9) Druk op de rechertoets : de onderstaande weergave verschijnt.



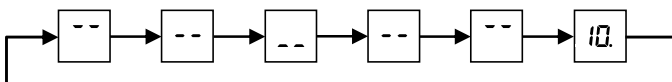
De sonde niet aanraken, en wachten totdat een van de onderstaande weergaven verschijnt.

10) 2 mogelijkheden :

- het bericht **1.0** knippert. In dit geval, ga naar stap 11.
- Het bericht **Er** verschijnt : de kalibratie is mislukt. Druk op de linkertoets om deze weergave uit te schakelen. In dit geval, controleer visueel de staat van de sonde en probeer opnieuw te kalibreren, meerdere keren indien nodig. Als de kalibratie nog steeds mislukt, vervang dan de sonde en kalibreer opnieuw.

11) De sonde in de kalibratie-oplossing pH 10 plaatsen en een paar minuten wachten.

12) Druk op de rechertoets : de onderstaande weergave verschijnt.



De sonde niet aanraken, en wachten totdat een van de onderstaande weergaven verschijnt.

13) 2 mogelijkheden :

- Het bericht **Ph** verschijnt kort en vervolgens knippert het bericht **CR**. De kalibratie is voltooid.
- Het bericht **Er** verschijnt : de kalibratie is mislukt. In dit geval, controleer visueel de staat van de sonde en probeer opnieuw te kalibreren, meerdere keren indien nodig. Als de kalibratie nog steeds mislukt, vervang dan de sonde en kalibreer opnieuw.

→ Druk 2 keer op de linkertoets om deze weergaven uit te schakelen : de standaardweergave verschijnt.



De kalibratie-oplossingen pH 7 en pH 10 zijn voor eenmalig gebruik. Om vergissingen te voorkomen, moeten deze oplossingen na gebruik worden weggegooid.

2.6. Specificatie van het gebruikte type pH-corrector

- **Mogelijke instellingen :** $R\bar{L}$ (zuur), bR (basis).
- **Standaardinstelling :** $R\bar{L}$.

- 1) Druk lang op de rechertoets totdat het bericht $\bar{R}R$ knippert.
- 2) Druk x keer op de bovenste of onderste toets totdat het bericht $\bar{L}\bar{O}$ knippert.
- 3) Druk op de rechertoets : het bericht dat knippert komt overeen met het registreerde type pH-corrector.
- 4) Selecteer een type pH-corrector met de bovenste/onderste toets.
- 5) Druk lang op de rechertoets om te bevestigen : het geselecteerde type pH-corrector is kort zichtbaar, vervolgens knippert het bericht $\bar{L}\bar{O}$.
- 6) Druk twee keer op de linkertoets om terug te gaan naar de standaardweergave.

2.7. Specificatie van de gebruikte pH-concentratie

- **Mogelijke instellingen :** van $\bar{O}5$ tot 55 (oftewel 5% tot 55%, per stap van 1%).
- **Standaardinstelling :** 37

- 1) Druk lang op de rechertoets totdat het bericht $\bar{R}R$ knippert.
- 2) Druk x keer op de bovenste of onderste toets totdat het bericht $\bar{L}\bar{L}$ knippert.
- 3) Druk op de rechertoets : de waarde die knippert is het registreerde concentratieniveau.
- 4) Selecteer een waarde selecteren met de bovenste/onderste toets.
- 5) Druk lang op de rechertoets om te bevestigen : de geselecteerde waarde is kort zichtbaar, vervolgens knippert het bericht $\bar{L}\bar{L}$.
- 6) Druk twee keer op de linkertoets om terug te gaan naar de standaardweergave.

2.8. Handmatige inspuiting met pH-corrector

→ Deze functie maakt het mogelijk de peristaltische pomp in te schakelen.

- **Mogelijke instellingen van de inspuittijd :** van $\bar{O}1$ tot 60 (oftewel 1 s tot 60 s, per stap van 1 s),
en van 11 tot 95 (oftewel 1 min 10 s tot 9 min 50 s, per stap van 10 s).
- **Standaardinstelling van de inspuittijd :** 60 .
- **Voor het instellen van de inspuittijd en het starten van de inspuiting :**
 - 1) Druk lang op de rechertoets totdat het bericht $\bar{R}R$ knippert.
 - 2) Druk op de rechertoets : de standaard inspuittijd knippert (60 s).
 - 3) Selecteer een inspuittijd met de bovenste/onderste toets.
 - 4) Druk op de rechertoets om de duur en start van de inspuiting te bevestigen : de inspuittijd wordt in realtime weergegeven (tijd telt af).
→ Druk op de linker- of rechertoets om de inspuiting te stoppen voordat de ingestelde tijd voorbij is.
 - 5) Als de inspuiting voltooid is, druk twee keer op de linkertoets om terug te gaan naar de standaardweergave.

2.9. Aanpassen van de meting van de pH-waarde

Mogelijke instellingen : van 6,5 tot 7,5, per stap van 0,1.

- 1) Druk lang op de rechertoets totdat het bericht $\bar{R}R$ knippert.
- 2) Druk x keer op de bovenste of onderste toets totdat het bericht Rd knippert.
- 3) Druk op de rechertoets.
- 4) Selecteer een waarde selecteren met de bovenste/onderste toets.
- 5) Druk op de rechertoets om te bevestigen.
- 6) 2 mogelijkheden :
 - Het bericht $\bar{O}h$ verschijnt kort en vervolgens knippert het bericht Rd : de aanpassing is voltooid.
 - Het bericht E_r verschijnt kort en vervolgens knippert het bericht Rd : de aanpassing is mislukt. In dit geval, controleer visueel de staat van de pH-sonde en probeer opnieuw aan te passen, meerdere keren indien nodig. Als de aanpassing nog steeds mislukt, vervang dan de pH-sonde pH en kalibreer opnieuw.
- 7) Druk twee keer op de linkertoets om terug te gaan naar de standaardweergave.

2.10. Specificatie van het zwembadvolume

- **Mogelijke instellingen :** per code, volgens onderstaande tabellen.

Zwembadvolume	Code
0 tot 1 m ³	01
1 tot 2 m ³	02
2 tot 3 m ³	03
3 tot 4 m ³	04
4 tot 5 m ³	05
5 tot 6 m ³	06
6 tot 7 m ³	07
7 tot 8 m ³	08
8 tot 9 m ³	09
9 tot 10 m ³	10

Zwembadvolume	Code
10 tot 15 m ³	11
15 tot 20 m ³	12
20 tot 25 m ³	13
25 tot 30 m ³	14
30 tot 35 m ³	15
35 tot 40 m ³	16
40 tot 45 m ³	17
45 tot 50 m ³	18
50 tot 55 m ³	19
55 tot 60 m ³	20

Zwembadvolume	Code
60 tot 70 m ³	21
70 tot 80 m ³	22
80 tot 90 m ³	23
90 tot 100 m ³	24
100 tot 110 m ³	25
110 tot 120 m ³	26
120 tot 130 m ³	27
130 tot 140 m ³	28
140 tot 150 m ³	29
150 tot 160 m ³	30

- **Standaardinstelling :** 20.

- 1) Druk lang op de rechertoets totdat het bericht **PA** knippert.
- 2) Druk x keer op de bovenste of onderste toets totdat het bericht **CP** knippert.
- 3) Druk op de rechertoets : de code die knippert komt overeen met het registreerde zwembadvolume.
- 4) Selecteer een code met de bovenste/onderste toets.
- 5) Druk lang op de rechertoets om te bevestigen : de geselecteerde code is kort zichtbaar, vervolgens knippert het bericht **CP**.
- 6) Druk twee keer op de linkertoets om terug te gaan naar de standaardweergave.

2.11. Alarmen

Weergave knippert	Opgespoorde storing	Onmiddellijke automatische actie	Controles en oplossingen	Uitschakelen
Meting van pH	verschil van + of - 0,5 tussen de pH-meting en het pH-instelpunt	-	<p>Handmatig meten van de pH met een recente analysekit.</p> <p>→ <u>Als de verkregen waarde overeenkomt met de weergegeven waarde :</u></p> <ol style="list-style-type: none"> a) Het elektriciteitskastje stopzetten. b) Giet de pH-corrector (zuur als de pH te hoog is, basis als de pH te laag is) in het zwembad, in de buurt van de afvoermondstukken om een pH van ongeveer 7,2 te verkrijgen. c) 30 minuten wachten. d) Het elektriciteitskastje opnieuw aanzetten. e) Controleer dat de pH die door het elektriciteitskastje gemeten wordt ongeveer 7,2 is. <p>→ <u>Als de verkregen waarde niet overeenkomt met de weergegeven waarde :</u> Een kalibratie van de pH-sonde uitvoeren.</p>	Automatisch
AL	Meerdere mislukte opeenvolgende correctie pogingen van de pH	Instelling van de pH gestopt	<ul style="list-style-type: none"> - Controleren of de bus met pH-corrector niet leeg is. Als de bus leeg is, deze vervangen en een handmatige insputting met pH-corrector uitvoeren. - De staat van de filter met zinker en van het insputtingsaansluitstuk controleren. - Een kalibratie van de pH-sonde uitvoeren. 	Druk op de rechertoets

3. GARANTIE

Zorg dat u het volgende bij de hand heeft voordat u contact opneemt met uw verkoper :

- uw aankoopbon.
- het serienummer van het elektriciteitskastje.
- de installatiedatum van de apparatuur.
- De parameters van uw zwembad (zoutgehalte, pH, chloor, watertemperatuur, stabilisatorgehalte, volume van het zwembad, dagelijkse filtratietijd...).

Wij hebben deze installatie vervaardigd met de uiterste zorg en al onze technische ervaring. Het is aan kwaliteitscontroles onderworpen. Mocht u ondanks alle zorg en kennis tijdens de productie een beroep moeten doen op onze garantie, dan dekt deze uitsluitend de kosteloze vervanging van defecte onderdelen van onze installatie (exclusief verzendkosten heen en retour).

Duur van de garantie (op basis van de originele aankoopbon)

Elektriciteitskastje : 2 jaar.

pH-sonde : afhankelijk van het model.

Reparaties en reserveonderdelen : 3 maanden.

De bovenstaande periodes zijn voor standaard garanties. Echter, deze kunnen verschillen per land van installatie en per distributiesysteem.

Onderwerp van de garantie

De garantie is van toepassing op alle onderdelen, met uitzondering van gebruiksonderdelen die regelmatig vervangen moeten worden. De installatie is gegarandeerd tegen alle productiegebreken bij normaal gebruik.

Klantenservice

Alle reparaties worden uitgevoerd bij de fabrikant.

Vervoerskosten naar en van de fabrikant zijn voor rekening van de gebruiker.

Stilvallen en verlies van gebruik van een apparaat als gevolg van een eventuele reparatie geeft in geen geval aanleiding tot schadevergoeding.

Verplaatsing van materiaal gebeurt altijd op risico van de gebruiker. Het is aan deze laatste om bij levering te controleren dat alles in goede orde is en wanneer nodig voorbehoud aan te tekenen op de transportbon van de vervoerder. Bevestig binnen 72 uur per aangetekende brief met ontvangstbewijs bij de vervoerder.

Vervanging onder garantie leidt in geen geval tot verlenging van de oorspronkelijke garantietermijn.

Toepassingsbeperking van de garantie

Om de kwaliteit van deze producten te verbeteren, behoudt de fabrikant zich het recht voor de productiekenmerken, op ieder moment en zonder kennisgeving, te wijzigen.

Deze documentatie is uitsluitend bedoeld voor informatieve doeleinden en heeft geen contractuele verplichting ten aanzien van derde partijen.

De fabrieksgarantie, die fabricagefouten dekt, dient niet verward te worden met de in deze documentatie beschreven handelingen.

Installatie, onderhoud en, meer in het algemeen, alle soorten ingrepen op producten van de fabrikant mogen uitsluitend door experts worden uitgevoerd. Deze ingrepen moeten bovendien worden uitgevoerd overeenkomstig de normen die gelden in het land van installatie op de dag van installatie. Bij gebruik van een onderdeel dat niet origineel is, vervalt ipso facto de garantie op de gehele installatie.

Het volgende valt niet onder de garantie :

- De apparatuur en arbeid geleverd door derden tijdens installatie van het materiaal.
- Schade veroorzaakt door niet-conforme installatie.
- Problemen veroorzaakt door wijziging, ongeluk, verkeerd gebruik, nalatigheid door de expert of de eindgebruiker, ongeautoriseerde reparaties, brand, overstroming, blikseminslag, bevriezing, gewapende conflicten en alle andere vormen van overmacht.

Deze garantie dekt in geen geval materiaal beschadigd als gevolg van het niet opvolgen van de voorschriften voor veiligheid, installatie, gebruik en onderhoud vastgelegd in deze documentatie.

Ieder jaar verbeteren wij onze producten en programma's. Deze nieuwe versies zijn compatibel met de vorige modellen. De nieuwe versies apparatuur en programma's kunnen met betrekking tot de garantie niet aan oudere modellen worden toegevoegd.

Uitvoering van de garantie

Neem voor meer informatie over deze garantie contact op met uw expert of met onze Klantenservice. Elk verzoek dient vergezeld te gaan van een kopie van de aankoopbon.

Wetten en geschillen

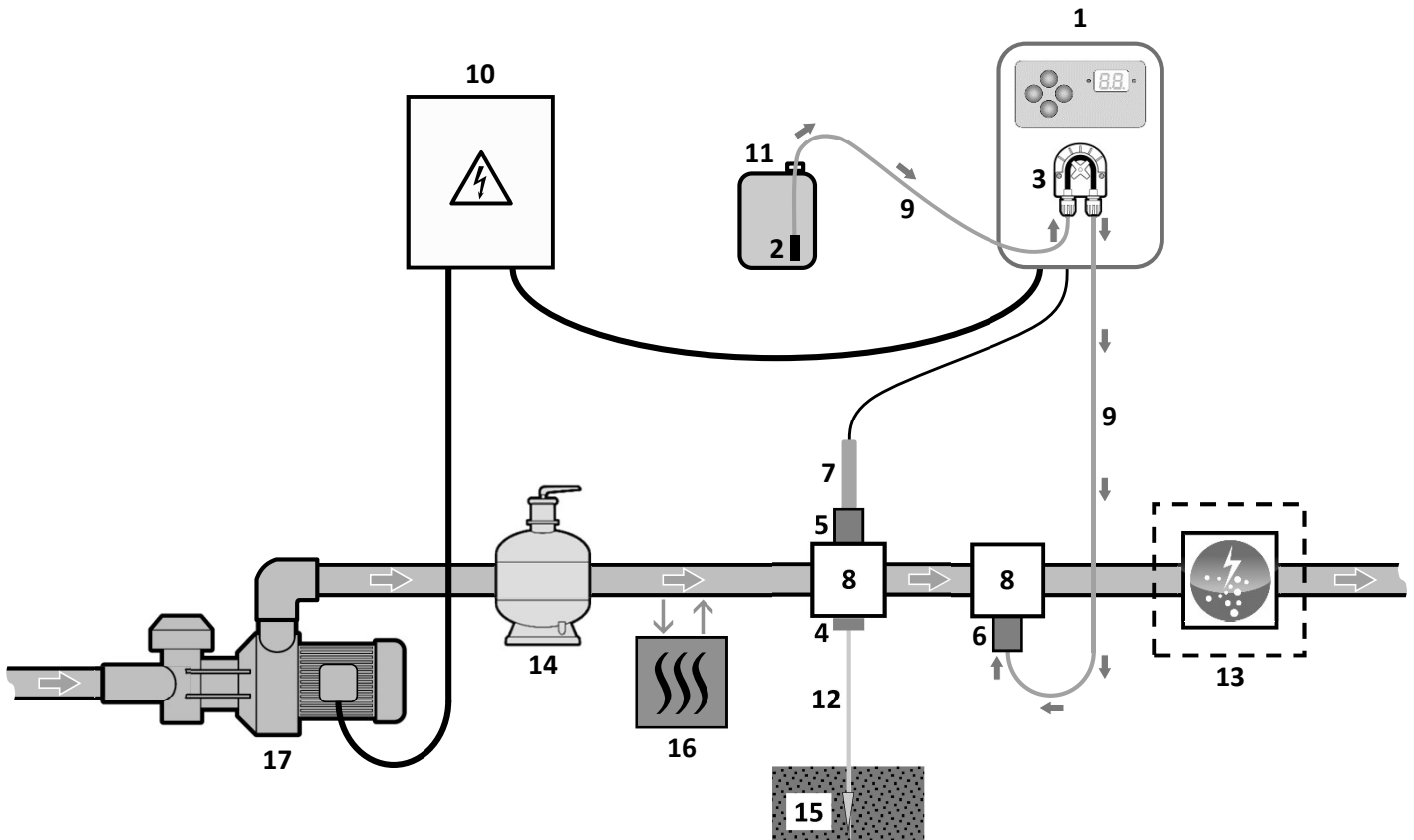
Deze garantie valt onder het Frans recht en alle Europese richtlijnen en internationale verdragen die van kracht zijn op het moment van de klacht en van toepassing in Frankrijk. In geval van een geschil over de interpretatie of de uitvoering ervan wordt een beroep gedaan op de arrondissementsrechtbank van Montpellier (Frankrijk).

1. INSTALLATIONS DIAGRAMM.....	3
2. ELEKTRONISCHE BOX	4
2.1. Schnittstelle	4
2.2. Ein- und Ausschalten	4
2.3. Bedeutung der Menüs.....	4
2.4. Einstellung des pH-Sollwerts	4
2.5. Kalibrierung der pH-Sonde	5
2.6. Angabe des verwendeten pH-Korrektortyps	6
2.7. Angabe der verwendeten pH-Konzentrationsrate.....	6
2.8. Manuelle Injektion des pH-Korrektors	6
2.9. Einstellung der pH-Messung.....	6
2.10. Angabe des Beckenvolumens	7
2.11. Alarm.....	7
3. GARANTIE.....	8

1. INSTALLATIONSDIAGRAMM



Der Behälter für den pH-Korrektor muss ausreichend weit von elektrischen Geräten und anderen chemischen Produkten entfernt sein.



- 1 : Elektronische Box
- 2 : Gewichtsfilter
- 3 : Schlauchpumpe
- 4 : Pool Terre *(Optional)*
- 5 : Sondenhalter
- 6 : Einspritzarmatur
- 7 : pH-Sonde
- 8 : Unterstützung
- 9 : Halbstarrer Schlauch

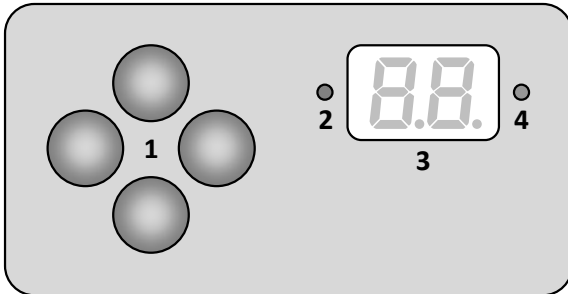
NICHT BEREITGESTELLTE ELEMENTE :

- 10 : Energieversorgung
- 11 : Behälter für den pH-Korrektor
- 12 : Kupferkabel
- 13 : Elektrolysezelle
- 14 : Gefiltert
- 15 : Erdpfahl
- 16 : Wärmepumpe
- 17 : Filtrationspumpe

2. ELEKTRONISCHE BOX

2.1. Schnittstelle

Nicht vertragliche visuelle :



1 : Steuertasten

2 : Rotes Licht

Wenn ständig beleuchtet : elektronische Box, wenn gestoppt.
Wenn blinkt : *RL*-Alarm ausgelöst.

3 : Bildschirm

Standardanzeige : pH-Messung.

4 : Grünes Licht

Wenn ständig beleuchtet : Elektronikbox in Betrieb.
Wenn blinkt : Schlauchpumpe läuft.

2.2. Ein- und Ausschalten

Drücken Sie lange auf die linke Taste.

→ Beim Einschalten wird einige Sekunden lang ein Chaser angezeigt, dann wird die pH-Messung angezeigt.
Die pH-Regelung wird automatisch aktiviert.

2.3. Bedeutung der Menüs

MENÜ	FUNKTIONALITÄT
<i>SE</i>	Einstellung des pH-Sollwerts
<i>CR</i>	Kalibrierung der pH-Sonde
<i>Co</i>	Angabe des verwendeten pH-Korrektortyps
<i>CC</i>	Angabe der verwendeten pH-Konzentrationsrate
<i>RR</i>	Manuelle Injektion des pH-Korrektors
<i>Rd</i>	Einstellung der pH-Messung
<i>CP</i>	Angabe des Beckenvolumens

2.4. Einstellung des pH-Sollwerts

- Mögliche Einstellungen : von 6,8 bis 7,6, in Schritten von 0,1.
- Voreinstellung : 7,2.

- 1) Drücken Sie lange auf die rechte Taste, bis die Meldung *RR* blinkt.
- 2) Drücken Sie die Auf- oder Ab-Taste x-mal, bis die Meldung *SE* blinkt.
- 3) Drücken Sie die rechte Taste : Der Blinkwert ist der gespeicherte Sollwert.
- 4) Wählen Sie mit den Auf-/Ab-Tasten einen Wert aus.
- 5) Drücken Sie zur Bestätigung die rechte Taste : Der ausgewählte Wert friert kurz ein, dann blinkt die Meldung *SE*.
- 6) Drücken Sie zweimal die linke Taste, um zur Standardanzeige zurückzukehren.

2.5. Kalibrierung der pH-Sonde

→ Die mitgelieferte pH-Sonde ist bereits kalibriert. Es ist daher nicht erforderlich, die pH-Sonde zu kalibrieren, wenn das Gerät zum ersten Mal in Betrieb genommen wird.



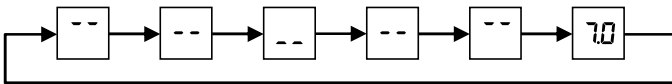
Um jedoch eine optimale pH-Regulierung zu gewährleisten, muss die pH-Sonde zu Beginn jeder Saison bei der Wiederinbetriebnahme und nach jedem Austausch der Sonde unbedingt kalibriert werden.

- 1) Schalten Sie die Filterung (und damit die Elektronikbox) aus.
- 2) Öffnen Sie die Standardlösungen pH 7 und pH 10 (verwenden Sie nur Einweg-Standardlösungen).
- 3) Wenn die Sonde bereits installiert ist :
 - a) Ziehen Sie die Sonde aus dem Sondenhalter heraus, ohne sie zu trennen.
 - b) Entfernen Sie die Mutter vom Sondenhalter und ersetzen Sie sie durch den mitgelieferten Stecker.

Wenn die Sonde noch nicht installiert ist :

Schließen Sie die Sonde an die Elektronikbox an.

- 4) Schalten Sie die Elektronikbox ein.
- 5) Drücken Sie lange auf die rechte Taste, bis die Meldung \overline{FR} blinkt.
- 6) Drücken Sie die Auf- oder Ab-Taste x-mal, bis die Meldung \overline{LR} blinkt.
- 7) Drücken Sie zur Bestätigung die rechte Taste : Die Meldung $\overline{7.0}$ blinkt.
- 8) Führen Sie die Sonde in die Standardlösung mit einem pH-Wert von 7 ein, dann warte ein paar Minuten.
- 9) Drücken Sie die rechte Taste : Die Anzeige unten erscheint.



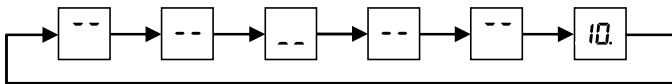
Berühren Sie die Sonde während dieser Zeit nicht, und warten Sie, bis Sie eine der folgenden Anzeigen erhalten.

10) 2 Möglichkeiten :

- Die Meldung $\overline{1.0}$ blinkt. Fahren Sie in diesem Fall mit Schritt **11** fort.
- Die Meldung \overline{Er} wird angezeigt : Kalibrierung fehlgeschlagen. Drücken Sie die linke Taste, um diese Anzeige zu bestätigen.
Überprüfen Sie in diesem Fall den Zustand der Sonde visuell und versuchen Sie die Kalibrierung gegebenenfalls mehrmals. Wenn die Kalibrierung immer noch fehlschlägt, wechseln Sie die Sonde und kalibrieren Sie sie neu.

- 11) Führen Sie die Sonde in die Standardlösung mit einem pH-Wert von 10 ein, dann warte ein paar Minuten.

- 12) Drücken Sie die rechte Taste : Die folgende Anzeige erscheint.



Berühren Sie die Sonde während dieser Zeit nicht, und warten Sie, bis Sie eine der folgenden Anzeigen erhalten.

13) 2 Möglichkeiten :

- Die Meldung \overline{Oh} wird kurz angezeigt, dann blinkt die Meldung \overline{LR} . Die Kalibrierung ist abgeschlossen.
- Die Meldung \overline{Er} wird angezeigt : Kalibrierung fehlgeschlagen. Überprüfen Sie in diesem Fall den Zustand der Sonde visuell und versuchen Sie die Kalibrierung gegebenenfalls mehrmals. Wenn die Kalibrierung immer noch fehlschlägt, wechseln Sie die Sonde und kalibrieren Sie sie neu.

→ Um diese Anzeigen zu bestätigen, drücken Sie zweimal die linke Taste : Die Standardanzeige wird angezeigt.



Die Standardlösungen mit pH 7 und pH 10 sind zum einmaligen Gebrauch bestimmt. Entsorgen Sie diese Lösungen nach dem Gebrauch, um Fehler bei der Behandlung zu vermeiden.

2.6. Angabe des verwendeten pH-Korrektortyps

- **Mögliche Einstellungen** : AC (Acid), BA (Basic).
- **Voreinstellung** : AC .

- 1) Drücken Sie lange auf die rechte Taste, bis die Meldung BA blinkt.
- 2) Drücken Sie die Auf- oder Ab-Taste x-mal, bis die Meldung CA blinkt.
- 3) Drücken Sie die rechte Taste : Die blinkende Meldung entspricht dem Typ des aufgezeichneten pH-Korrektors.
- 4) Wählen Sie mit den Auf-/Ab-Tasten einen pH-Korrektortyp aus.
- 5) Drücken Sie zur Bestätigung die rechte Taste : Der ausgewählte pH-Korrektortyp friert kurz ein, dann blinkt die Meldung CA .
- 6) Drücken Sie zweimal die linke Taste, um zur Standardanzeige zurückzukehren.

2.7. Angabe der verwendeten pH-Konzentrationsrate

- **Mögliche Einstellungen** : von 05 bis 55 (oder von 5% bis 55%, in Schritten von 1%).
- **Voreinstellung** : 37

- 1) Drücken Sie lange auf die rechte Taste, bis die Meldung BA blinkt.
- 2) Drücken Sie die Auf- oder Ab-Taste x-mal, bis die Meldung CC blinkt.
- 3) Drücken Sie die rechte Taste : Der blinkende Wert ist das aufgezeichnete Konzentrationsniveau.
- 4) Wählen Sie mit den Auf-/Ab-Tasten einen Wert aus.
- 5) Drücken Sie zur Bestätigung die rechte Taste : Der ausgewählte Wert friert kurz ein, dann blinkt die Meldung CC .
- 6) Drücken Sie zweimal die linke Taste, um zur Standardanzeige zurückzukehren.

2.8. Manuelle Injektion des pH-Korrektors

→ Mit dieser Funktion können Sie auch die Schlauchpumpe ansaugen.

- **Mögliche Einstellungen der Einspritzdauer** : von 01 bis 60 (von 1 s bis 60 s, in Schritten von 1 s), dann von 11 bis 95 (von 1 min 10 s bis 9 min 50 s, in Schritten von 10 s).
- **Einstellen der Standardinjektionsdauer** : 60 .
- **Um die Injektionsdauer einzustellen und dann die Injektion zu starten** :
 - 1) Drücken Sie lange auf die rechte Taste, bis die Meldung BA blinkt.
 - 2) Drücken Sie die rechte Taste : Die Standardinjektionsdauer blinkt (60 s).
 - 3) Wählen Sie mit den Auf-/Ab-Tasten eine Einspritzdauer.
 - 4) Drücken Sie die rechte Taste, um die Dauer zu überprüfen und die Injektion zu starten : Die Injektionsdauer wird in Echtzeit angezeigt (Zeit-Countdown).
→ Drücken Sie die linke oder rechte Taste, um die Injektion vor Ablauf der Zeit zu stoppen.
 - 5) Wenn die Injektion abgeschlossen ist, drücken Sie zweimal die linke Taste, um zur Standardanzeige zurückzukehren.

2.9. Einstellung der pH-Messung

Mögliche Einstellungen : von 6,5 bis 7,5, in Schritten von 0,1.

- 1) Drücken Sie lange auf die rechte Taste, bis die Meldung BA blinkt.
- 2) Drücken Sie die Auf- oder Ab-Taste x-mal, bis die Meldung AD blinkt.
- 3) Drücken Sie die rechte Taste.
- 4) Wählen Sie mit den Auf-/Ab-Tasten einen Wert aus.
- 5) Drücken Sie zur Bestätigung die rechte Taste.
- 6) 2 Möglichkeiten :
 - Die Meldung CH wird kurz angezeigt, dann blinkt die Meldung AD : Die Einstellung ist abgeschlossen.
 - Die Meldung Er wird kurz angezeigt, dann blinkt die Meldung AD : Die Einstellung ist fehlgeschlagen. Überprüfen Sie in diesem Fall visuell den Zustand der pH-Sonde und versuchen Sie dann mehrmals eine Einstellung, falls erforderlich. Wenn die Einstellung immer noch fehlschlägt, wechseln Sie die pH-Sonde und führen Sie eine Kalibrierung der pH-Sonde durch.
- 7) Drücken Sie zweimal die linke Taste, um zur Standardanzeige zurückzukehren.

2.10. Angabe des Beckenvolumens

- **Mögliche Einstellungen** : nach Code, gemäß den folgenden Tabellen.

Beckenvolumen	Code
von 0 bis 1 m ³	01
von 1 bis 2 m ³	02
von 2 bis 3 m ³	03
von 3 bis 4 m ³	04
von 4 bis 5 m ³	05
von 5 bis 6 m ³	06
von 6 bis 7 m ³	07
von 7 bis 8 m ³	08
von 8 bis 9 m ³	09
von 9 bis 10 m ³	10

Beckenvolumen	Code
von 10 bis 15 m ³	11
von 15 bis 20 m ³	12
von 20 bis 25 m ³	13
von 25 bis 30 m ³	14
von 30 bis 35 m ³	15
von 35 bis 40 m ³	16
von 40 bis 45 m ³	17
von 45 bis 50 m ³	18
von 50 bis 55 m ³	19
von 55 bis 60 m ³	20

Beckenvolumen	Code
von 60 bis 70 m ³	21
von 70 bis 80 m ³	22
von 80 bis 90 m ³	23
von 90 bis 100 m ³	24
von 100 bis 110 m ³	25
von 110 bis 120 m ³	26
von 120 bis 130 m ³	27
von 130 bis 140 m ³	28
von 140 bis 150 m ³	29
von 150 bis 160 m ³	30

- **Voreinstellung** : 20.

- 1) Drücken Sie lange auf die rechte Taste, bis die Meldung **PA** blinkt.
- 2) Drücken Sie die Auf- oder Ab-Taste x-mal, bis die Meldung **CP** blinkt.
- 3) Drücken Sie die rechte Taste : Der blinkende Code entspricht dem Volumen des aufgezeichneten Pools.
- 4) Wählen Sie mit den Auf-/Ab-Tasten einen Code aus.
- 5) Drücken Sie zur Bestätigung die rechte Taste : Der ausgewählte Code friert kurz ein, dann blinkt die Meldung **CP**.
- 6) Drücken Sie zweimal die linke Taste, um zur Standardanzeige zurückzukehren.

2.11. Alarm

Blinkende Anzeige	Fehler erkannt	Sofortige automatische Aktion	Kontrollen und Abhilfemaßnahmen	Freispruch
pH-Messung	Differenz von + oder - 0,5 zwischen der pH-Messung und dem pH-Sollwert	-	<p>Messen Sie den pH-Wert manuell mit einem aktuellen Testkit.</p> <p>→ <u>Wenn der erhaltene Wert dem angezeigten Wert entspricht :</u></p> <ol style="list-style-type: none"> a) Schalten Sie die Elektronikbox aus. b) Gießen Sie den pH-Korrektor (sauer, wenn der pH-Wert zu hoch ist, oder basisch, wenn der pH-Wert zu niedrig ist) in das Schwimmbad in der Nähe der Förderdüsen, um einen pH-Wert von etwa 7,2 zu erhalten. c) Warten Sie 30 Minuten. d) Starten Sie die elektronische Box neu. e) Überprüfen Sie, ob der von der Elektronikbox gemessene pH-Wert ungefähr 7,2 beträgt. <p>→ <u>Wenn der erhaltene Wert nicht dem angezeigten Wert entspricht :</u> Führen Sie eine pH-Sondenkalibrierung durch.</p>	Automatisch
AL	Nachfolge mehrerer erfolgloser Versuche, den pH-Wert zu korrigieren	Die pH-Regulierung wurde gestoppt	<ul style="list-style-type: none"> - Stellen Sie sicher, dass der pH-Korrekturbehälter nicht leer ist. Wenn der Behälter leer ist, ersetzen Sie ihn und führen Sie eine manuelle Injektion des pH-Korrektors durch. - Überprüfen Sie den Zustand des Ballastfilters und des Einspritzanschlusses. - Führen Sie eine Kalibrierung der pH-Sonde durch. 	Drücken Sie die rechte Taste

3. GARANTIE

Bevor Sie sich an Ihren Fachhändler wenden, halten Sie bitte bereit :

- Ihre Kaufrechnung.
- die Seriennummer des Schaltkastens.
- das Datum der Installation des Geräts.
- die Parameter Ihres Beckens (Salzgehalt, pH-Wert, Chlorgehalt, Wassertemperatur, Stabilisatorgehalt, Inhalt des Pools, Dauer der täglichen Filtration usw.).

Wir haben dieses Gerät mit größter Sorgfalt und unserer gesamten technischen Erfahrung hergestellt. Es wurde Qualitätskontrollen unterzogen. Falls Sie trotz der Sorgfalt und des Know-Hows bei der Herstellung unsere Garantie in Anspruch nehmen müssen, bezieht sich diese nur auf den kostenfreien Ersatz defekter Teile unseres Geräts (Hin- und Rückversandkosten ausgeschlossen).

Garantiedauer (maßgeblich ist das Rechnungsdatum)

Elektronische Box : 2 Jahre.

pH-Sonde : je nach Modell.

Reparaturen und Ersatzteile : 3 Monate.

Die oben genannten Bedingungen entsprechen den Standardgarantien. Diese können jedoch je nach Installationsland und Vertriebskanal variieren.

Gegenstand der Garantie

Die Garantie gilt für alle Teile mit Ausnahme von Verschleißteilen, die regelmäßig zu ersetzen sind.

Die Garantie bezieht sich auf Herstellungsfehler im strengen Rahmen einer normalen Nutzung.

Kundendienst

Alle Reparaturen werden in einer Werkstatt durchgeführt.

Die Hin- und Rückversandkosten trägt der Nutzer.

Durch die Stilllegung und den Nutzungsausfall eines Geräts bei einer eventuellen Reparatur entsteht keinerlei Anspruch auf Entschädigung.

In jedem Fall trägt der Benutzer das Versandrisiko des Geräts. Es obliegt diesem, vor der Annahme der Lieferung zu überprüfen, ob diese in ordnungsgemäßem Zustand ist und Vorbehalte gegebenenfalls auf dem Frachtbrief des Spediteurs zu vermerken. Beim Transporteur innerhalb von 72 Stunden per Einschreibebrief mit Rückschein bestätigen.

Ein Austausch innerhalb der Garantiezeit verlängert in keinem Fall die Dauer der ursprünglichen Garantie.

Grenzen der Garantiegeltung

Da der Hersteller bestrebt ist, die Qualität seiner Produkte laufend zu verbessern, behält er sich das Recht vor, die Eigenschaften der von ihm hergestellten Produkte jederzeit und ohne vorherige Ankündigung zu verändern.

Diese Dokumentation dient nur zu Informationszwecken und hat keine vertraglichen Auswirkungen auf Dritte.

Die Herstellergarantie, die sich auf Fabrikationsfehler erstreckt, darf nicht mit den in dieser Dokumentation beschriebenen Arbeiten verwechselt werden.

Die Installation, die Wartung und allgemein alle Eingriffe an den Produkten des Herstellers dürfen ausschließlich von Fachpersonal durchgeführt werden. Diese Eingriffe müssen zudem den zum Zeitpunkt der Installation im Land der Installation geltenden Normen entsprechen. Der Gebrauch anderer Teile als der Originalteile führt prinzipiell zum Verfall der Garantie für das gesamte Gerät.

Von der Garantie ausgeschlossen sind :

- Von Dritten geliefertes Zubehör oder bei der Installation des Geräts durchgeführte Arbeiten.
- Schäden durch eine unsachgemäße, nicht den Anweisungen entsprechende Installation.
- Probleme und Schäden, die auf eine Veränderung, einen Unfall, nicht bestimmungsgemäße Handhabung, Nachlässigkeit des Fachpersonals oder des Endnutzers, unzulässige Reparaturen, Brand, Überschwemmung, Blitz, Frost, einen bewaffneten Konflikt oder andere Fälle von höherer Gewalt zurückzuführen sind.

Infolge von Nichteinhaltung der in dieser Anleitung genannten Sicherheits-, Installations-, Gebrauchs- und Wartungsvorschriften beschädigte Geräte sind nicht von der Garantie gedeckt.

Wir verbessern unsere Produkte und Software jedes Jahr. Die neuen Versionen sind mit den Vorgängermodellen kompatibel. Die neuen Geräte- und Softwareversionen können den Vorgängermodellen nicht im Rahmen der Garantie hinzugefügt werden.

Inanspruchnahme der Garantie

Für weitere Informationen zur vorliegenden Garantie wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder unseren Kundendienst. Allen Anfragen muss eine Kopie der Kaufrechnung beigelegt sein.

Rechtsfragen und Streitigkeiten

Diese Garantie unterliegt dem französischen Recht und den geltenden europäischen Richtlinien oder internationalen Verträgen, die zum Zeitpunkt der Reklamation Frankreich in Kraft sind. Streitfälle über ihre Auslegung oder Ausführung fallen ausschließlich unter die Zuständigkeit des Amtsgerichts (Tribunal de Grande Instance) von Montpellier (Frankreich).



PAPI004174 SWIMM

Distribueret af :
Levererad av :
Jakelija :
Distribuert av :
Distributed by :
Gedistribueerd door :
Vertrieben von :

SWIM & FUN SCANDINAVIA APS
Ledreborg Allé 128 K
DK-4000 Roskilde
Danmark